DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Miércoles 4 de Octubre 1911

PRECIOS DE SUSCRIPCION

	San Sebastián	Provincias	Extranjero
3 meses, ptas.	4	4,50	13
6 » »	8	9	25
12 » »	16	18	48

Número suelto 5 céntimos

Oficinas: San Marcial, 10

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVII - SAN SEBASTIAN - Nº 9146

TARIFA DE ANUNCIOS

1.ª plana	Ptas. 1,50	línea
2.ª » (reclamos)	» 0,75	»
3.ª » (anuncios)	» 0,50	»
4.ª » »	» 0,15	»

PAGO ADELANTADO

Teléfono número 24.

EL PROBLEMA DE MARRUECOS

La fuerza de Francia

Dice "Daily-News,,--La opinión liberal inglesa acerca de la "Entente cordiale,, anglo-francesa.

Seguramente que en los momentos actuales no hay problema internacional más grave ni más urgente que el conocimiento ó apreciación del alcance de esa secreta alianza ó arreglo amistoso entre las dos grandes potencias occidentales de Europa, ganando en importancia y aun en actualidad á las mismas negociaciones que se llevan entre Francia y Alemania con respecto al Imperio marroquí, y que tienen en tensión espiritual al mundo entero. Y la razón de su mayor imporancia es obvia. El resultado de esas negociaciones franco-alemanas depende francamente de la opinión que los gobiernos y pueblos interesados en la contienda, y aun los de Europa entera, tengan del verdadero sentido y alcance de la "entente" de Francia é Inglaterra, cuya alianza incondicional ó meramente circunstancial y potestativa de ambos gobiernos altera totalmente el equilibrio de las fuerzas militares, navales y políticas de Europa.

Según sea el texto y el sentido de esa "entente" secreta de Francia é Inglaterra, y que á estas horas sólo conocen pocas docenas de personas, tendrá esta ó la otra solución el problema de Marruecos, que no se halla en manos de los negociadores, sino en las de la poderosa Albión, árbitra hoy de Europa y de la paz ó de la guerra. De este hecho inconcuso se desprende el afán con que la diplomacia y los políticos persiguen el atisbo ó la adivinación de un documento diplomático secreto, fuera del alcance de la opinión pública, lo mismo en Francia que en Inglaterra, que, á pesar de ser las naciones más democráticas del continente, ignoran los términos del problema más vital que les concierne, y que puede disponer hasta de su existencia nacional, siendo, por tanto, una verdadera burla la tan decantada democracia ó el gobierno popular en las cuestiones internacionales, que son las más graves y críticas.

Francia obra y procede como si estuviera segura del apoyo inglés, en caso de guerra con Alemania. Así lo proclama la prensa inglesa, y sobre todo, así lo acredita su conducta política en Marruecos y su arrogancia diplomática con Alemania, poniéndola en trances amargos, á lo que no se atrevería, seguramente, si la República vecina no contase con más fuerzas que las suyas propias para la lucha eventual con el Imperio germánico.

Esta misma perplejidad que tenemos los extraños, asalta á los propios ingleses, que exploran y buscan en actos de gobierno y en declaraciones de sus hombres públicos la aclaración de tan terrible misterio, cuya existencia y continuación pugna con los principios fundamentales de la democracia moderna, la cual no será una verdadera conquista práctica de la civilización hasta que toda la política internacional se elabore á la faz del pueblo por los Parlamentos.

La prensa inglesa se esfuerza noblemente en averiguar el misterio, el secreto de la diplomacia franco-inglesa, apurando toda clase de argumentos ostensibles para darle la interpretación ajustada á los diversos criterios que defienden el imperialismo y el liberalismo inglés, agresivo y antigermano aquél, y pacifista y amigo de todos los pueblos, éste.

Y por interesarnos á los españoles grandemente este problema internacional por el doble concepto de hallarnos envueltos en la "entente" con Francia é Inglaterra, aunque de modo tan oscuro é incierto como las dos naciones principalmente interesadas, y también por las consecuencias forzosas que han de derivarse del hecho de que tenga un sentido lato ó limitado esa alianza ó "entente" franco-inglesa para nuestra situación política y económica en Marruecos, conviene que la opinión española se percate del debate que sostienen escritores y políticos de ambas naciones, para saber hasta dónde llegan sus compromisos internacionales.

Como resumen claro y sintético del estado de opinión en Francia é Inglaterra, nada mejor que el interesante artículo de fondo publicado por el "Daily News" uno de los últimos días, que retrata de mano maestra los puntos de vista distintos y aun opuestos de ambas naciones sobre dicho problema.

Es, no sólo un cuadro admirable, que refleja con luz vigorosa la psicología de la opinión liberal inglesa, sino también un aviso al gobierno inglés y á Francia toda de los peligros que encierra el abuso del Poder ejecutivo para concertar alianzas contra la Constitución y el Parlamento inglés.

Por la transcendencia mundial del artículo que ha publicado el órgano genuino del partido liberal inglés, va á continuación su traducción literal, que dice así:

"FRANCIA Y EL MEDITERRANEO

Se ha puesto menos atención en Inglaterra á las maniobras navales de Francia de lo que merecen y, seguramente, mucho menos que en esta última nación. Se abrieron con desusada pompa, con discursos del presidente y de M. Delcassé, ministro de Marina.

M. Delcassé, en su segundo discurso, se corrió en su entusiasmo, hasta anunciar que la flota francesa está preparada para todas las eventualidades, pretensión que marca un cambio de tono muy significativo.

M. Delcassé reconquistó su puesto oficial y su cargo de ministro de Marina, demostrando que la Armada francesa estaba en ruinoso estado de abandono y que los franceses tenían que resignarse por años á la exclusión de su país de la lista de las potencias marítimas de primer orden.

Con sólo el transcurso de pocos meses desde esas demostraciones, M. Delcassé proclama ante el mundo entero que la flota francesa se halla en las mejor de las situaciones. Puede ser propio en M. Delcassé el elogio de su obra ministerial, coreada por una "prensa complaciente", que elabora cálculos ingeniosos para deducir que la flota francesa es, si en algo, muy poco inferior á la germánica. Apoyados en esta conclusión, podemos argüir que la opinión francesa ha recobrado instantáneamente la confianza y el orgullo perdidos en su poder naval, volviendo á abrigar ambiciones marítimas. El segundo aspecto singular de las maniobras navales de este año es el hecho de haberse desarrollado en el Mediterráneo.

El cuartel general de la Armada francesa se ha trasladado definitivamente á Tolón, con la misión de sellar el imperio del Mediterráneo por la Francia. Cherburgo y el Atlántico han perdido importancia á los ojos de los estrategas franceses. Este es un cambio muy digno de estudio, y las razones que alegan los franceses en su favor son muy interesantes para nosotros, los ingleses.

Durante los últimos años ha existido controversia respecto á la debida distribución de la flota francesa. Una escuela, de laq ue su doctor principal es M. Lanessau, antiguo ministro de Marina, sostenía la teoría de que poseyendo Francia costas en los dos mares, el Atlántico y el Mediterráneo, debía defender ambas con su poder naval. De esta teoría se desprende la conclusión de que la flota francesa debe dividirse por mitades entre Cherburgo y Tolón.

La escuela rival, cuyo jefe es el general Langlois, una eminencia en estrategia, sostenía que toda la flota debe concentrarse en el Mediterráneo. Según el general Langlois, Francia está estableciendo una nueva Francia en la costa Norte de Africa, y "se prepara á gastar "muchos millones en organizar el servi-"cio militar obligatorio en Argel, Túnez "y, eventualmente, en Marruecos, así co-"mo en levantar un ejército de negros en "el Senegal." Estas fuerzas nuevas son destinadas, en opinión de algunos escritores, para restablecer la desproporción de población entre Francia y Alemania, siendo vital para Francia que, en caso de guerra, pueda importarlas á Europa. De aquí se deriva la necesidad del mantenimiento constante de las comunicaciones del Mediterráneo, cuya función corresponde á la flota francesa.

Por lo tanto, y esta es la última conclusión de estos estrategas, la flota francesa debe tener en el Mediterráneo fuerza bastante para derrotar y vencer á toda combinación posible y hostil de Austria, Italia y Turquía.

A nosotros, los ingleses, no nos incumbe estimar la comparativa eficacia de las dos doctrinas estratégicas contendientes.

El hecho de importancia capital es que la escuela Langlois ha triunfado. Ese es el sentido de la gran revista de Tolón y de las maniobras navales francesas de este año en el Mediterráneo.

Una cuestión obvia provocada por la doctrina Langlois es la siguiente:

¿Cómo van á ser protegidas las costas del Atlántico y del Canal en Francia?

La respuesta que da la prensa francesa á esta cuestión, es muy sencilla: "ese es asunto de Inglaterra".

Se afirma por la prensa francesa, como cosa corriente y fuera de toda disputa, que existe una inteligencia militar y naval entre Francia é Inglaterra, en virtud de la cual, nosotros, los ingleses, nos hacemos responsables del dominio del Atlántico y del Canal, mientras que Francia tiene la responsabilidad del dominio en el mar Mediterráneo.

Ultimamente, y en conexión con la revista naval de Tolón, "La Depeche de Toulouse" sostuvo esta tesis con la más férvida convicción, y el pueblo francés recuerda "que M. Delcassé formó parte "de la redacción de este periódico, con "el que conserva todavía relaciones ca-"riñosas."

En Inglaterra, la existencia del convenio naval anglo-francés se ha negado obstinadamente; pero estas repetidas negativas no han bastado á quebrantar la fe de los franceses en dicho convenio. Nosotros hemos sostenido y mantenido siempre que la opinión francesa es errónea, por manifiestas razones. Si tal convenio existiese, sería deber fundamental de todo gobierno hacerlo público de una vez.

Hay dos razones sólidas que hacen incompatible un secreto arreglo ó inteligencia internacional con la autoridad constitucional del Parlamento. La primera, es que el país se vería ligado á una guerra sin el consentimiento del Parlamento, y la segunda consiste en que se despojaría al Parlamento de su función sacramental de ejercer pleno dominio sobre la hacienda y la administración de la patria.

El poder naval debe guardar relación definida y concreta con los deberes que está llamado á cumplir. Si, por ejemplo, la flota británica debe ser suprema en todos los mares, su potencia ha de ser, forzosamente, superior á la limitación de su supremacía en el Atlántico. Ahora bien; según el supuesto convenio secreto anglo-francés, la flota francesa nos librará de la carga del Mediterráneo, siendo nosotros responsables únicamente de la defensa del Atlántico y del Canal.

En otros términos, eso equivaldría á construir y organizar nuestro poder naval contra Alemania, y no contra las demás potencias de la Triple Alianza, corriendo á cargo de Francia, Italia, Austria y aun Turquía.

Un arreglo naval con Francia puede ser una buena ó mala cosa, lo que no es objeto de la presente discusión; pero no tiene duda que significaría lo dicho. La influencia de tal convenio internacional sobre la fuerza y potencia de nuestra flota, es obvia. Mr. Asquith justificó nuestro vigente presupuesto naval precisamente por el argumento de que nos es preciso construir contra Austria é Italia como contra Alemania, y nos autoriza á suponer que sus cálculos y previsiones contienen fuerzas y recursos contra las potencias mediterráneas. Si la impresión universal en Francia de que existe ese convenio naval anglo-francés fuese exacta, toda nuestra provisión naval sería innecesaria, debiendo reducirse proporcionalmente el presupuesto.

Repetimos que esa impresión francesa es falsa; pero un rumor de género tan grave, aun falso, debe desmentirse categórica y enfáticamente, confiando en que cuando el Parlamento se abra, se aprovechará la primera oportunidad para demoler definitivamente la leyenda francesa."

Francisco GOITIA.

Las afecciones pulmonares se evitan en alto grado con el uso de la ropa interior de lana natural del doctor JAEGER que por la ausencia de substancias colorantes artificiales merece ser llamada materialmente higiénica.

DEPOSITO EXCLUSIVO

Grandes almacenes Au Louvre, París

SAN SEBASTIAN.—HERNANI, 3 y 5

LAS CORPORACIONES

Sesión de la Diputación

Después de oída en la parroquia de Santa María la misa del Espíritu Santo, costumbre tradicional de nuestra Diputación, se celebró la primera de las sesiones del actual período.

Presidió el señor marqués de Valdespina y asistieron los señores Romero, Lasquibar, Aramburu, Elorza, Bianchi, Gaytán de Ayala, Laborda, Inciarte, Angulo, Laffitte, Múrua, Olazabal, Itarte, Ameztoy, Aranguren y Orbea. Total, 17.

Se leyeron y aprobaron el acta anterior y su extracto.

A continuación se dió lectura á la extensa Memoria de la Comisión provincial correspondiente al último semestre la cual se acordó oir con agrado, imprimirla y repartirla.

Dióse lectura — por no haber habido sesión desde que se dictó — á una real orden del ministerio de la Gobernación, por la que se declara compatible el cargo de diputado provincial que ejerce don José Romero Sein, con el de comisario regio de Fomento, que también ostenta. Enterado.

Se da cuenta á continuación de los siguientes:

INFORMES

De Gobernación. — Aprobando el reglamento para la matanza y venta de ganado, formado por el Ayuntamiento de Rentería. Aprobado.

De Fomento. — Resolviendo el recurso interpuesto por don Juan Olano Ugarte, de Oyarzun contra acuerdo de la comisión provincial, que le impuso una multa por daños en el monte al hacer extracción de leñas.

Comprobada la exactitud de los hechos, la Comisión propone se confirme la multa y así se acuerda.

—De la misma comisión, contestando á la instancia de don Leandro Urretavizcaya y consortes, de Alza, pidiendo el nombramiento de un guarda jurado que vigile la pesca en una regata, para evitar se haga por medios ilícitos.

La comisión dice que le gustaría poder complacer á los peticionarios pero no le es posible porque inmediatamente vendrían otras muchas solicitudes análogas.

Como este asunto es de innegable importancia porque los pescadores ilícitos hacen uso de medios reprobados que echan á perder la pesca, procede que después de un detenido estudio se lleve á efecto la creación de un cuerpo de guarda-ríos y mientras tanto encargar de este servicio á una partida volante de miqueletes.

El dictamen fué aprobado.

De Hacienda Municipal. — Aprobando las cuentas municipales de 1910 correspondientes á los Ayuntamientos de Ataun, Azcoitia, Eibar, Elgueta, Idiazabal y Vergara.

—De la misma comisión aprobando los presupuestos municipales para el año próximo de 1912, de los Ayuntamientos de Ibarra, Vidania, Aduna, Albistur, Alzaga, Belaunza, Cerain, Ichaso, Lezo y Urnieta.

—Se da lectura á un telefonema del señor Zabala diciendo que por haber perdido el rápido no le era posible llegar á la sesión y se levanta ésta, acordándose que la próxima se celebre hoy á las once y media de la mañana.

Consejo de ministros

(POR TELEFONO)
(De nuestro corresponsal)

Madrid, 4, 0,15.

A las cinco y media de la tarde se reunieron ayer los ministros en Consejo en el ministerio de la Gobernación.

Al entrar en dicho departamento dijo Barroso á los periodistas que no tenía noticias que comunicarles.

Amalio Jimeno anunció que preparaba un proyecto de reforma de la enseñanza.

García Prieto manifestó que el embajador de Italia le había comunicado que el día primero de Octubre no comenzó el bombardeo de Trípoli, para dar lugar á que los europeos huyesen á bordo de los transportes italianos.

Añadió que había inaugurado el teléfono internacional con París, celebrando una conferencia por teléfono con Pérez Caballero.

Indicó que le había visitado de nuevo Vasconcellos para protestar de la reunión de grupos armados en la frontera hispano-portuguesa.

Terminó diciendo que también le visitó el Encargado de Negocios de la embajada de Alemania, para manifestarle que el embajador llegaría á Madrid el día 11, lo que probaba que no había conferenciado en esta corte con el rey como aseguraban algunos periódicos.

Canalejas expresó que las noticias tranquilizadoras de Bilbao permitían suponer que pronto volvería á encargarse del mando la autoridad civil.

Agregó que había negado á los concejales republicanos el permiso para celebrar un mitin con objeto de explicar su gestión municipal, porque pronto se restablecería la tranquilidad y podrían verificarlo.

El Consejo terminó á las ocho y cuarto de la noche, y Gasset, que fué el encargado de referir á los periodistas lo ocurrido en la reunión, se expresó en los siguientes términos:

"El Consejo empezó tratando de la cuestión internacional, y se habló en primer lugar de la sublevación de Portugal.

"El Gobierno español ha adoptado las previsiones oportunas, y éstas han dado tal resultado que en Galicia ha sido detenido un automóvil con cuarenta individuos, en el momento que trataban de atravesar la frontera.

"Los gobernadores militares de Zamora y Ciudad Rodrigo han telegrafiado también que está vigilada la frontera á toda hora.

"El Gobierno no sabe el desarrollo de la sublevación, pero quiere hacer constar que ha adoptado medidas con el resultado conocido.

"Habló García Prieto después del desarrollo de la política europea, del estado de las negociaciones franco-alemanas, de la guerra turco-italiana y de las dificultades que existen de momento, para las cuales al Gobierno español no le toca otra cosa que adoptar las naturales previsiones, adaptándolas á las circunstancias.

"El presidente se ocupó después de la política interior, de la reunión de las Cortes y del restablecimiento de las garantías constitucionales.

"Habló del estado actual en provincias. Las noticias recibidas son que renace la calma y la paz, pero los sedimientos que quedan de los últimos sucesos exigen que se lleven á cabo ciertas medidas, como registros domiciliarios, en los que se han tenido tal acierto, que se han encontrado documentos de interés.

"Pero al Gobierno le conviene hacer constar que no trata de vejar al ciudadano ni á la prensa con la suspensión de las garantías, sino que cuando vé que la normalidad se restablece, el Gobierno se dispone á restablecer las garantías y volver á la vida cuotidiana.

"El gobernador de Barcelona nos dice que tal acierto hubo en el descubrimiento del complot, que no necesitó hacer una sola deportación.

"Dió cuenta el presidente de la protesta formulada por los radicales contra la suspensión de las garantías, y dijo "¿Cómo ha de tener el Gobierno propósitos de vejar á los ciudadanos ni á nadie? Lo que ocurre es que las medidas se han hecho inexcusables, porque el Gobierno no era el que levantaba puentes, asesinaba jueces é incendiaba. Pero restablecidas la paz material y moral tan pronto como se tomen determinadas medidas, el Gobierno devolverá toda la libertad á la vida del ciudadano.

"El Gobierno va dulcificando ya los procedimientos y por eso le extraña el acuerdo de los periódicos radicales de no publicarse, pues éstos no denuncian concretamente ningún atropello.

"Con esto el presidente establece una línea divisoria, es decir, suspende las garantías para abortar un movimiento revolucionario como el de Barcelona, y desea restablecer cuanto antes la vida normal.

"Respecto á Bilbao, pronto volverá el gobernador civil á encargarse del mando.

"Después se trató de los presupuestos en líneas generales. Yo expuse cuáles son las necesidades del país. En cuanto afecta al impulso de Obras públicas el gobierno ha decidido mantener sus acuerdos anteriores en toda su integridad, es decir, mantener íntegro el programa sometido al Parlamento y aprobado en parte.

"Al Gobierno le induce á seguir este camino el éxito obtenido con el proyecto de caminos vecinales, igual que sobre las obras públicas restantes.

"Después el señor Jimeno trató de la parte referente al desarrollo de la cultura nacional, y se recordaron los compromisos adquiridos por el partido liberal en las pasadas Cortes, de manera que se acordase desarrollar con el mismo esfuerzo la riqueza y la cultura nacional.

"Se aprobaron luego varios expedientes penitenciarios y otros de escaso interés.

"Se convino en que las elecciones se verifiquen el primero ó el segundo domingo de Noviembre próximo".

Circular comentada

(POR TELEFONO)
(De nuestro corresponsal)

Madrid, 4, 0,15.

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" publicó ayer una circular del general Luque, saludando al ejército, á la guardia civil y á los carabineros, y expresando la satisfacción del Gobierno por la gallarda actividad y el cumplimiento del deber por parte de jefes y oficiales y la disciplina de las tropas, que se han puesto de relieve durante los pasados días.

En la circular se indica que el triunfo y éxito de la movilización y el cumplimiento de las órdenes, pertenece al pueblo honrado, que ante los mitines contra la guerra ha despedido con entusiasmo á las tropas, y que á pesar de la propaganda antimilitarista 16.000 licenciados han cruzado España solos y cuando en Alcira se detenían los trenes en que viajaban, se incorporaban á banderas salvando todos los obstáculos.

Se indica, por último, que si eran tristes los augurios al comenzar los actos de vandálica anarquía, inmensa era ahora la confianza que desde Irún hasta Cádiz llenaba al alma española, porque ha adquirido la convicción de que toda tentativa ilegal se estrellará ante la férrea disciplina del ejército, que cifra y compendia todos sus amores en la patria y en el rey.

La circular ha sido objeto de grandes comentarios.

¿Se levanta el estado de guerra?

(POR TELEFONO)
(De nuestro corresponsal)

Bilbao 4, 1,50 m.

Se dice que hoy, á las cuatro de la tarde, se reunirá en la Capitanía general la Junta de autoridades para ver si procede ó no levantar el estado de guerra en Vizcaya.

Italia y Turquía

La intervención de las potencias

Temores en Grecia y Servia

(POR TELÉFONO Y TELÉGRAFO)
(DE NUESTROS CORRESPONSALES)

París y Madrid, 3 y 4, varias horas

Gestiones diplomáticas — Los oficios de Alemania — Italia no admite consejos — Advertencias de Rusia — Probabilidad de un armisticio — La buena disposición de Italia

Se van conociendo más detalles relacionados con las gestiones que realizan las potencias para buscar una solución al conflicto italo turco.

El barón de Marschall, embajador de Alemania en Constantinopla, fué recibido en audiencia por el sultán, entregando á éste la respuesta dada por el emperador de Alemania al llamamiento hecho por el soberano turco.

El emperador, después de expresar sus sentimientos de sincera amistad y veneración hacia el sultán, dice que, en el interés de la humanidad, había dado instrucciones á su embajador para que se esforzara por una intervención, pero que la acción aislada de Alemania, sin el apoyo de las demás potencias, no podía tener efecto. Sin embargo, cediendo á los deseos del sultán, haría otra proposición encaminada á la mediación, al mismo tiempo que sometería el asunto á las demás potencias.

Sábese que el emperador Guillermo ha cumplido su promesa en la forma que se lo permitían las circunstancias. El embajador de Alemania ha enviado al sultán un telegrama del emperador, diciendo que se han hecho con Roma las gestiones necesarias, pero sin que desgraciadamente hayan tenido ningún éxito

El corresponsal del "Daily Mail" en Constantinopla confirma que Alemania ha hecho dos gestiones cerca de Italia para ver si era posible una mediación. La segunda de esas gestiones — dice — ha tenido un carácter apremiante, pero Italia se niega á cambiar su línea de conducta y hasta hace comprender que la persistencia en estas gestiones envolvería el riesgo de producir una dislocación de la Tríplice Alianza.

La "Gaceta de San Petersburgo" anuncia que Rusia ha hecho al gobierno otomano advertencias secretas y amistosas, recomendándole que renuncie á la guerra sangrienta y entre en compromisos con Italia.

Por conducto que se estima autorizado se comunica la noticia de que la guerra podría tal vez interrumpirse muy pronto, gracias á la intervención amistosa de Alemania y Austria, cuyos diplomáticos harán serios esfuerzos para llevar á Turquía á la conciliación.

Se trata, al parecer de que, mediante una indemnización, ceda Turquía completamente la Tripolitania sobre cuyo territorio conservará la Puerta una alta soberanía, creándose así una situación análoga á la de Egipto. Sin embargo de esto, Italia tendría en sus manos todas las funciones gubernamentales.

Se asegura que una decisión en este sentido podría tomarse después del bombardeo de Trípoli y aun antes de la ocupación por el cuerpo expedicionario. En este caso, Turquía retiraría inmediatamente sus tropas, sometiendo el país á las autoridades italianas.

En Constantinopla ha circulado el rumor, de que el gobierno turco va á pedir á Italia un armisticio.

La movilización de tres cuerpos del ejército turco, ordenada el sábado, ha sido suspendida por órdenes comunicadas el domingo por la noche.

Comentando "La Tribuna", de Roma, las informaciones relacionadas con las iniciativas de las potencias para la suspensión de hostilidades, reconoce que Italia está dispuesta desde el principio á negociar la cesión amistosa de la Tripolitania.

Estas disposiciones son conocidas de las potencias aliadas, y no se han modificado por la acción militar ya empezada. Pero Italia espera garantías así como proposiciones concretas.

Temores de una guerra greco-turca. — Inquietud en Servia — La intervención de Austria — No hay armisticio — Las intenciones de Alemania.

A pesar de las seguridades pacifistas dadas por el gobierno turco, persiste el temor de que, si persiste el estado de guerra con Italia sobrevenga de una manera ú otra un incidente de fronteras que pudiera desencadenar una guerra turco-griega.

Se presiente que el gobierno otomano se vea empujado por la opinión pública, á buscar en una guerra en los Balkanes un derivativo y compensaciones á la humillación que supone la impotencia de Turquía para obrar militarmente en contra de Italia.

El gobierno turco recibe numerosos telegramas de provincias acusando cierta sobreexcitación en el pueblo, que reclama la resistencia á todo trance y que se tomen represalias contra los súbditos italianos.

El encargado de Negocios de Italia en Belgrado ha informado al gobierno servio que el gobierno italiano se ve obligado también á realizar operaciones en aguas europeas á causa de los preparativos de Turquía.

El periódico "Sainonprava", de Belgrado, refiriéndose á los acontecimientos de Preveza, expresa el temor de que sobrevenga esta extensión de las operaciones de guerra en los Balkanes á causa de la actitud incierta de los albaneses, muy peligrosos para la paz.

El barón de Aerenthal declaró ayer al embajador de Italia en Berlín, que Viena enviará buque á las aguas albanesas si Italia continúa su acción.

En Roma se consideran prematuras las noticias de Constantinopla anunciando la proximidad de un armisticio. Por el momento no hay nada que constituya razón para esperarlo.

Si se formulan proposiciones de paz, solo podrá hacerlo Turquía, pero Italia no las aceptará ni las discutirá sino en el caso de que se acepten sus demandas.

En Berlín se desmiente oficialmente que Alemania tenga la intención de enviar navíos de guerra al Mediterráneo.

Además, en razón de las enormes cantidades de carbón embarcadas en Kiel por ciertas unidades de guerra, se dice que no será posible que dos de estas unidades partan para los Dardanelos. Alemania correría graves responsabilidades aceptando la protección de los nacionales italianos en Turquía.

Los oficiales turcos que actualmente están al servicio de Alemania, han sido avisados por la embajada italiana de Berlín de que provisionalmente no deben abandonar sus puestos.

La movilización turca — Ministro que dimite — Acorazados austriacos en aguas de Albania — Protesta de los Jóvenes turcos — Los socialistas italianos — Voluntarios turcos

Los periódicos de Constantinopla anuncian que el ministro de la Guerra ha recibido órdenes para la movilización de siete clases de reservas, y que se han tomado las medidas necesarias para llamar hasta nueve.

El ministro de Marina turco, Mammond Mouftar Bey, ha presentado la dimisión de su cargo.

Comunican de Trieste que dos acorazados austriacos han partido para las aguas albanesas, con objeto de proteger el comercio austriaco.

Austria refuerza los confines de Bosnia con regimientos llegados de Trieste.

El comité "Unión y Progreso", reunido en Congreso anual en Salónica dirige á Europa una protesta enérgica por la actitud que respecto de ellos guardan las potencias.

Termina afirmando que todos los otomanos están dispuestos á morir por el honor nacional, y que cuentan con el apoyo moral de la opinión pública europea.

"Il Savoro", órgano de los socialistas italianos, se ha negado á tomar parte en la campaña realizada contra la expedición á Trípoli.

Dice que, una vez hecha la conquista, los socialistas velarán por los derechos del pueblo, puntualizarán las responsabilidades é impedirán las maniobras vergonzosas; pero que, actualmente, cuando el cañón retumba, todas las discordias cesan y todos los corazones desean la victoria de Italia.

Telegramas recibidos en San Petersburgo del Sur de Rusia anuncian la emigración intensa de turcos que marchan á inscribirse como voluntarios.

Vapor turco apresado — Cable cortado— Los que quedan en Trípoli — El bloqueo y el bombardeo — Preparativos en Sicilia — Patrióticos llamamientos — Italia corta las comunicaciones — Ministro turco que dimite—Los diputados italianos — La intervención de Inglaterra — Los albaneses — Movilización de tropas — Tittoni y de Selves

Despachos de Roma confirman que el crucero italiano "Marco Polo" ha capturado cerca de Durazo al vapor turco "Sabha", que conducía tropas, víveres y municiones.

El almirante de la escuadra italiana Ambri ha cortado el cable de Trípoli á Malta.

Se confirma que solo han quedado en Trípoli el director del Banco de Roma, cinco monjas y algunos frailes, para cuidar á los enfermos y heridos.

El almirante de la escuadra italiana decidió no bombardear á Trípoli hasta después de los tres días de bloqueo, que expiraron ayer tarde.

La guarnición ha abandonado la plaza, para luchar en guerrillas.

En Sicilia se prepara el envío de dos divisiones que formarán un nuevo cuerpo expedicionario, el cual llevará un globo dirigible.

Los periódicos italianos siguen haciendo patrióticos llamamientos al entusiasmo popular.

El gobierno italiano ha notificado al español que ha cerrado las comunicaciones telegráficas y telefónicas para transmitir noticias relacionadas con la guerra.

Dicen de Constantinopla que ha dimitido el ministro de Marina turco, á causa de la destrucción de los torpederos turcos.

Comunican de Roma que más de 30 diputados insisten en pedir que sean convocadas las Cortes para interpelar al gobierno respecto á la guerra.

La opinión de los ingleses, alemanes y austriacos, es opuesta al acto realizado por Italia.

Algunos periódicos franceses aseguran que Inglaterra iniciará la mediación de las potencias.

Sin embargo, en la conferencia que tuvo el embajador de Inglaterra con el gran visir, declaró aquél á éste que Inglaterra no intervendrá oficialmente mientras Italia no desembarque en Albania ó ataque á los puertos turcos.

Los albaneses musulmanes se han ofrecido al ejército turco para luchar contra los italianos.

Han sido movilizados los reservistas de los siete últimos reemplazos y se piensa llamar á otros.

El embajador de Italia en París Mr. Tittoni visitó al ministro de Negocios Mr. Selves, participándole que Italia está resuelta á no alterar el "statu quo" en los Balkanes.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Dijo también que no era cierto el desembarco de los italianos en Preveza, siendo Trípoli el único objetivo de Italia.

Alegato de Italia

El gobierno italiano ha agrupado en un documento, que será entregado á la publicidad próximamente, la totalidad de los agravios que justifican su acción contra Turquía.

Luego de recordar el rapto de una muchacha de diez y seis años, cuyo padre trabaja en la construcción de un ferrocarril á Adana, y el matrimonio forzado de la joven con un musulmán, consigna el documento una serie de actos de hostilidad y de malevolencia, cometidos por las autoridades turcas en todas las partes del Imperio donde tienen los italianos intereses considerables, principalmente en el litoral del Mar Rojo y en Trípoli.

Según resulta de las declaraciones consulares y particulares, los incidentes fueron siempre provocados por las autoridades turcas, con objeto de crear un sentimiento de hostilidad hacia los italianos. He aquí algunos casos precisos:

En Junio de 1909 un cañonero turco, el "Murchad", detuvo á 40 kilómetros de la costa turca al barco italiano "Celina", apoderándose, verdadero acto de piratería, de una suma de 2.340 thálers, encontrados á bordo. Otro barco italiano, el "Génova", fué detenido por el cañonero turco "Renedi Jeur", y llevado á Hodeidah, donde se le sometió á un expediente inicuo. Atentados igualmente graves se realizaron contra otros buques italianos.

Las autoridades turcas aprovecharon siempre con fruición todas las oportunidades de perjudicar al comercio italiano en el Mar Rojo. Los comerciantes italianos aterrorizados por las continuas amenazas de las autoridades turcas de la costa arábiga, acabaron por abandonar sus empresas.

Mayores proporciones adquirió la hostilidad sistemática de las autoridades turcas en la región de Trípoli. Así, por ejemplo, han prohibido los turcos á los indígenas el uso del Banco de Roma en la capital tripolitana y negado á dicha entidad bancaria un estatuto legal.

En 1910, el nuevo valí, Ibrahim Bajá, declaró abiertamente al Consejo de administración del Banco que se opondría de una manera sistemática y absoluta á toda iniciativa italiana, dejando entender claramente que, al proceder así, ejecutaba instrucciones de su gobierno.

Tales hechos demostraron al gobierno italiano hallarse en presencia de un plan de boicotaje sistemático.

Sin embargo, mantuvo por un momento la esperanza de que cambiarían las cosas al ocurrir el advenimiento del nuevo régimen de Turquía.

Luego hubo de advertir que el nuevo gobierno de Constantinopla, débil é irresoluto, sólo era pródigo en buenas palabras y promesas, sin ofrecer la más pequeña satisfacción.

Termina el documento arrojando la entera responsabilidad de la guerra sobre los que durante los tres años últimos crearon una atmósfera de provocación cotidiana contra Italia en todas las provincias del Imperio turco, y principalmente en Trípoli, destruyendo la regularidad de los súbditos italianos y su comercio en el Mar Rojo.

La neutralidad de España

La Sección política del ministerio de Estado publica en la "Gaceta" lo siguiente:

"Existente, por desgracia, el estado de guerra entre Italia y Turquía, según notificación del señor embajador de la primera de dichas potencias en esta corte, el gobierno de S. M. se cree en el deber de ordenar la más extricta neutralidad á los súbditos españoles, con arreglo á las leyes vigentes y á los principios del derecho público internacional.

En su consecuencia, hace saber que los españoles residentes en España ó en el extranjero que ejercieren cualquier acto hostil que pueda considerarse contrario á la más perfecta neutralidad, perderán el derecho á la protección del gobierno de S. M. y sufrirán las consecuencias de las medidas que adopten los beligerantes, sin perjuicio de las penas en que incurrieren con arreglo á las leyes de España.

Serán igualmente castigados, conforme al artículo 150 del Código penal, los agentes nacionales ó extranjeros que verificasen ó promovieren en territorio español el reclutamiento de soldados para cualquiera de los ejércitos ó escuadras beligerantes".

Gran Casino

El clásico de ayer

Brillantísimo aspecto ofrecía ayer tarde el elegante salón rojo, en el que actúa durante la temporada de invierno la orquesta que dirige el maestro Larrocha.

Al solo anuncio del primer concierto clásico, se congregó en la espaciosa sala un auditorio numeroso y distinguido, causando gratísima sorpresa el ver que ni la inclemencia del tiempo ni la prolongada é interesante temporada musical, que pudiera haber producido algún cansancio, influían en el ánimo de los buenos aficionados donostiarras, que acudieron en gran número, ocupando todas las localidades de la sala de conciertos.

La interpretación que al selecto programa preparado para el primer concierto clásico supo dar la orquesta que dirige el maestro Larrocha, fué tan correcta, que supo corresponder al interés que su anuncio había despertado; todos los números del programa fueron aplaudidos, y el entusiasmo que en la sala reinó durante todo el concierto, permite vaticinar que los "martes clásicos" serán verdaderos días de moda artística, que darán al Gran Casino brillantez y animación análogas á las que reinaron durante la tarde de ayer.

Los cuatro tiempos de la Sinfonía en "mi bemol", de Mozart, que constituían la primera parte del programa, fueron escuchados con verdadero deleite; pues, á pesar de las reducidas proporciones del grupo orquestal que dirige Larrocha, el esmero puesto en su respectiva labor por cada uno de los profesores, y el acierto y buen gusto que puso el maestro en la dirección, nos permitieron apreciar perfectamente la característica factura y el interés sinfónico de la preciosa obra de Mozart. Entre todos los tiempos de la Sinfonía fué, sin embargo, el tercero—Minuetto—el que obtuvo extraordinaria ovación, quizás por su gracioso y clásico estilo, y por la labor verdaderamente exquisita que en este pasaje hubo de realizar la orquesta.

Tres obras de Schubert, Wolkmann y Beethoven constituían la segunda parte del programa; y aun cuando de menor importancia musical que la Sinfonía de Mozart, todas ellas fueron muy aplaudidas, y en especial la preciosa "Serenata", de Wolkmann, en la que el solista señor Arangoa, muy bien acompañado por los instrumentos de cuerda, obtuvo gran éxito, interpretando correctamente la difícil é inspirada composición, demostrando que es un violoncellista dotado de perfecta técnica y artístico temperamento.

Fué, pues, la sesión musical de ayer un brillante comienzo de los "clásicos" y una prueba patente de que siempre se verá igualmente animada la preciosa sala de conciertos del Gran Casino, cuando se anuncien fiestas musicales de interés é importancia análogos á la celebrada la tarde de ayer en medio del entusiasmo de cuantos á ella hubimos de asistir.

U. T.

El Congreso de Arquitectura

(POR TELÉGRAFO)
(De nuestro corresponsal)

París, 3.

Despachos de Roma dicen que ayer se celebró la sesión preparatoria del noveno Congreso Internacional de Arquitectura.

A él asisten más de mil congresistas de distintas naciones.

Cañizaro leyó los trabajos preparatorios y dió cuenta de las adhesiones.

Al hacerlo dijo que los españoles no concurrían porque el Congreso se celebraba en un período de las fiestas del cincuentenario de la unidad italiana, y la manifestación levantó protestas enérgicas contra el proceder de aquéllos.

Cañizaro manifestó al quedar restablecido el orden, que el Congreso no tenía carácter político, que solo autorizaba discusiones artísticas, y que por ello, la abstención de los españoles era inconcebible.

Como las censuras á estos y las aclamaciones á Italia iban en aumento Cañizaro recomendó serenidad para dedicarse por entero á las labores del Congreso, y declaró que después se trataría de la enojosa cuestión.

La prensa de Roma comenta vivamente lo ocurrido en la sesión preparatoria.

La inauguración oficial del Congreso se celebrará el día 7 en el Capitolio.

La vida política

(POR TELEFONO)
(De nuestro corresponsal)

Madrid, 4 — 0-15 m.

Con el rey despacharon ayer los ministros de la Gobernación y Hacienda, por ser el día señalado para ello.

Barroso puso á la firma de don Alfonso los decretos concediendo honores de jefe superior de administración, á don Antonio Benítez y don Miguel Reved.

Rodrigáñez sometió á la firma del monarca, un decreto jubilando á los funcionarios que tengan 65 años de edad y lleven los años de servicio reglamentario, y otro aprobando la reforma del reglamento del Tribunal de Cuentas para ajustarlo á la nueva ley de Contabilidad.

En el ministerio de la Guerra se recibió ayer un telegrama oficial de Melilla, anunciando que habían llegado el "Pelayo" llevando á su bordo al general Luque, quien esperó para desembarcar á que abonanzara el tiempo.

Fué recibido por los generales García Aldave, Larrea y Arizón, y numerosas comisiones.

El general Aguilar telegrafió ayer desde Bilbao diciendo que se habían reanudado los trabajos en la zona minera, y que estaban definitivamente terminadas las huelgas á pesar de los manejos de los agitadores.

Canalejas le dirigió un despacho felicitándole por el término del conflicto.

El jefe del gobierno dijo ayer á los periodistas que en Portugal reinaba completa tranquilidad.

Añadió que Vasconcellos había denunciado que en la frontera se formaron grupos de 700 hombres armados, y que Barroso había preguntado á los gobernadores civiles de las provincias fronterizas á Portugal, sobre el fundamento de la denuncia.

Los concejales republicanos del Ayuntamiento de Madrid, han pedido al ministro de la Gobernación que se autorice el mitin para explicar su conducta en el municipio.

El gobierno ha concedido el "placet" al nuevo ministro plenipotenciario de Portugal en España, señor Relves.

Por disposición gubernativa se ha suspendido la publicación del periódico "El Mundo".

En casa del doctor Ezquerdo se reunió anoche el Comité nacional de la Conjunción republicano socialista, adoptando acuerdos reservados.

Anoche se dijo que muy pronto, quizá el lunes ó martes de la semana próxima se restablecerán las garantías constitucionales en toda España.

El número de "España Nueva" correspondiente á la noche de ayer, fué denunciado.

Desde hoy, conforme al acuerdo adoptado en la reunión del lunes no se publicarán los periódicos republicanos y socialistas mientras duren las actuales circunstancias.

Han regresado á esta corte los exministros liberales señores Merino y Alvarado.

Cosas de la calle

Chiquillos abandonados

El ilustrado secretario de la Escuela de Artes y Oficios, señor Peña Borreguero, en una admirable Memoria que leyó en el acto solemne de la apertura del curso, y que se sale del manido formulismo oficial para entrar de lleno en el campo del señalamiento de lacras y defectos á corregir, se lamentaba del punible abandono en que andan los chiquillos por las calles y plazas de San Sebastián, y hacía un llamamiento á los periodistas para emprender una campaña que evite ese espectáculo y esos riesgos.

Yo tercio en el debate, para alusiones:

No una, ni dos, ni tres veces; pasarán de una docena en el transcurso de dos años que hace empezaron estas "Cosas de la Calle" las veces en que he llamado la atención de las autoridades acerca del abandono en que se tiene á los chiquillos en la época peor ó sea en el verano en que andan "como perrillos sin amo" y lo mismo ha sido hablar que callar. Tan abandonados como estaban han seguido.

Aquí en San Sebastián, donde á lo bueno del extranjero hemos sabido adicionar mucho del carácter nacional, quitando á las cosas y servicios aquella rigidez que pudiera parecer antipática, dando por resultado el que se califique á Donostiya de "perla de España", no hemos sabido, es decir, no hemos querido adoptar la buena costumbre extranjera de proteger á los niños contra los peligros de la vía pública.

Y hay que tener en cuenta que aquí hay más razones que en otras partes para que los chiquillos estén en la calle y sean las autoridades las encargadas de velar por ellos.

No hablamos de los chicos de las clases pudientes: estos pueden estar cuidados por los profesores de los colegios particulares y de hecho lo están casi todas las horas del día.

Pero ¿y los otros? ¿Dónde se meten los chicos que van á las escuelas municipales?

Se dirá, con razón, que hay clases de verano, pero con no menor razón argüimos nosotros que esas clases — á las que no van todos ni mucho menos — terminan á las once de la mañana y á las cuatro de la tarde. Y no hay necesidad en decir todo lo que pueden hacer — en completa libertad — unos chicos generalmente de la piel del diablo, desde las once hasta las dos y desde las cuatro hasta la noche.

Esos no pueden ser cuidados por sus padres ni por sus madres porque bastante quehacer tienen éstos con pasarse el verano echando los hígados para ganar unos duros para el invierno, y para éstos es absolutamente necesaria la protección oficial.

¿En qué forma? El reporter no se atreve á indicarla porque un día vió á un celador despachando á unos chicos que jugaban, claro está que metiendo mucha bulla, en el paseo de los Fueros.

Con este criterio, sería ridículo pedir la creación de un Parque donde los niños jugasen puesto que no teniendo Parque y teniendo un paseo donde aunque existe riesgo, éste es menor, en éste se despacha á los chicos para que pululen por las calles ó se vayan á nadar á Amara.

El reporter supone que los celadores no tienen orden de proteger á los chiquillos en la vía pública y lo supone así porque todas las tardes, al anochecer ya, ve que en la esquina de la calle Vergara y Avenida hay más de cien criaturas "oliendo" lo que puedan de las películas de Royalty y metiéndose entre las ruedas de los innumerables tranvías, coches y automóviles que por allí pasan y que por milagro no aplastan tres ó cuatro cada tarde, y los celadores — ¡padres de familia al fin! — los contemplan amorosamente sin molestarles.

Que es necesario un remedio, es innegable; que los padres pueden hacer mucho, también; pero también es innegable que en San Sebastián los padres, especialmente en verano, no pueden estar encima de sus hijos y que es preciso la acción oficial.

¿No existe una Junta de protección á la infancia? ¿No podía también el señor alcalde "hacer algo"?

G.

Notas de Palacio

(POR TELEFONO)
(De nuestro corresponsal)

Madrid 4, 3.15 m.

La madrugada de ayer dió á luz con felicidad una niña la infanta María Teresa.

Esta se encuentra en estado satisfactorio.

Hoy se verificará la inscripción en el Registro civil de la recién nacida, á quien se impondrán, entre otros, los nombres de María de las Mercedes y Teresa.

El bautizo se celebrará dentro de algunos días, cuando llegue la infanta Paz, que será la madrina.

El rey ha enviado un donativo á la viuda del alguacil del Juzgado de Sueca, muerto en Cullera durante los últimos sucesos allí desarrollados.

También ha enviado á uno de sus ayudantes á la Isla de Hierro para que socorra á los vecinos y se entere de las necesidades de la isla, con objeto de atenderlas.

Ecos de Sociedad

VIAJES

Procedente de Pamplona ha llegado á esta localidad don Luis Oroz, oficial letrado del negociado de Gobernación de la Diputación foral de Navarra.

Después de haber pasado una temporada en esta capital, ha salido con dirección á Meco la marquesa de Luque.

Con dirección á Madrid han pasado por esta ciudad procedentes de Londres los duques de Santoña.

Han pasado por esta localidad con dirección á París procedentes de la corte, los duques de Tarifa.

Se encuentran en Londres pasando una temporada, la marquesa de Manzanedo y sus hijos los condes del Rincón, los duques de Nájera y el marqués de Santa Cruz.

Han regresado á Madrid, después de haber pasado larga temporada en esta población, el conde de Gamazo.

De Zarauz, donde ha pasado el verano, se ha trasladado á Pau, la marquesa de la Guardia.

Procedente de Francia han pasado por esta ciudad con dirección á Sevilla, los señores de Sánchez Dalp (don Miguel).

Ha llegado á París, donde pasará una temporada, la marquesa viuda de Casa Pavón.

BODAS

El día 14 del mes corriente se verificará en la iglesia española de Londres, el enlace de la bella señorita de Landa, con don Eustaquio Escandón, hermano de la duquesa de Montellano y del marqués de Villavieja.

En Pamplona ha sido pedida la mano de la bella señorita Irene Sagardía, para el distinguido joven don Miguel Arrechea.

La boda se verificará á últimos días del mes actual.

Ha sido pedida en esta localidad la mano de la linda señorita Ana Díaz, hermana de la marquesa de Perijaá, para el distinguido joven don Juan Montojo.

A fines del mes actual se celebrará en Madrid la boda de la hija de los marqueses de Prado-Ameno con el distinguido joven montañés señor Alday.

MEZCLILLA

Procedente de París llegó ayer mañana á San Sebastián el comisario regio de Turismo y fundador del Museo "El Greco", de Toledo, señor marqués de la Vega Inclán.

En París ha desempeñado una importante misión relacionada con los horarios de los ferrocarriles directos de París á Barcelona, á Madrid y á Sevilla-Cádiz.

En San Sebastián, acompañado por el marqués de Seoane, estuvo en el Museo Municipal para reunir diferentes datos acerca del turismo y del Arte aquí.

En el expreso de las tres de la tarde marchó á Valladolid, de donde irá á Madrid para dar cuenta del resultado de sus gestiones.

Fué despedido en la estación por el señor gobernador civil, el señor conde de Arcentales y el señor Soraluce (don Pedro).

Dentro de breves días se propone volver á San Sebastián el comisario regio de Turismo, para tratar otros asuntos relacionados con los ferrocarriles y turistas extranjeros.

LETRAS DE LUTO

Víctima de penosa dolencia falleció ayer en esta localidad la distinguida y virtuosa señora doña María de la Paz Gortazar y Arriola, viuda del que fué en vida estimado amigo nuestro don Bartolomé Lopetedi.

A los afligidos hijos y demás deudos de la finada enviamos el testimonio de nuestro sincero y cariñoso pésame.

DE OVIEDO

GRAVE CONFLICTO INMINENTE

(POR TELEFONO)
(De nuestro corresponsal)

Madrid 4, 3,15 m.

Telegrafían de Oviedo que las noticias de la cuenca minera acusan tranquilidad, pero ésta sólo es aparente, pues hay una gran agitación de fondo, motivada por odios, la cual dará al traste con la tranquilidad que ahora reina.

Se han practicado varias detenciones y se busca á varios agitadores.

Se anuncia para el 12 del corriente la huelga general en toda la cuenca minera.

El jefe de la línea de Mieres participa que explotó un cartucho de dinamita en las oficinas de la mina "Baltasara".

Todo esto hace suponer que el conflicto estallará violentísimo.

Actualmente hay en toda la provincia 400 guardias civiles y 2.000 soldados.

La vida oficial

Inauguración de curso

Anoche, á las siete y media, se verificó la inauguración del curso en las escuelas de adultos.

Presidió el acto el alcalde señor Tabuyo, asistiendo los concejales señores Mendizábal, Abrisqueta, Aguirrebengoa y Torre, el director del Instituto señor Caballero y el vocal de la Junta de Instrucción don Simón Echeverría.

El señor alcalde pronunció breves palabras dirigidas á los alumnos, encareciéndoles la importancia de la instrucción para las necesidades de la vida, alentándoles para el estudio, para que se borre de España la mancha del analfabetismo, terminando por felicitar á los alumnos premiados y á los profesores de las escuelas.

Acto seguido dió comienzo el reparto de premios, siendo muy aplaudidos los alumnos que se acercaron á recoger de manos del señor alcalde el alcanzado galardón.

Hoy darán principio las clases en las escuelas á las horas de costumbre.

La sesión de hoy

Se ha repartido el orden del día para la que debía celebrarse esta tarde, pero que dudamos se celebre por la ausencia de varios señores concejales.

Dicho orden del día es como sigue:

Recaudación por arbitrios é impuestos durante el mes de Septiembre. Jornales y cuentas.

INFORMES

De la Comisión de Hacienda

A la autorización que solicita doña Francisca Arizmendi para formar Sociedad con don Vicente Galdós, en el arriendo del puesto 66.

—Proponiendo el nombramiento de un vigilante efectivo de arbitrios.

—A la devolución de fianza que solicita don Tomás Olarreaga.

De la Comisión de Hacienda

A la provisión de la beca para cursar los estudios de pintura.

De la Comisión de Gobernación

A la dimisión del guardia municipal don Mateo Ruíz.

—Al escrito de un guardia municipal solicitando fondos de su masita.

—Al permiso que solicita don Francisco Goicoechea para instalar un motor eléctrico.

—A la prórroga de licencia que solicita el guardia Serapio Sanz.

—Al escrito de don José Rivero y consortes relacionado con las instalaciones de las industrias de los señores Ciriza y Echeverría.

—A la licencia que solicita un guardia municipal.

—Al escrito de don Emilio Rotondo Nicolau referente al servicio de avisadores eléctricos de incendios.

—A la dimisión que presenta el bombero don Jacinto Iraola.

—A la dimisión del guardia municipal nocturno Calixto García.

De la Comisión de Obras

A la liquidación del segundo trozo de la carretera de Ulía.

—Presentando planos, presupuesto y pliego de condiciones de las obras de alcantarillado de la calle de Zabaleta.

—Presentando presupuesto y pliego de condiciones de las obras de asfaltado de parte de las calles de San Juan y San Vicente.

—Al escrito de la Sociedad Inmobiliaria y del Gran Kursaal Marítimo de San Sebastián conformándose con los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento acerca de la prolongación del actual muro.

—Proponiendo se dé traslado de un oficio de la Jefatura de Obras públicas á la Sociedad Inmobiliaria y del Gran Kursaal Marítimo.

—A la liquidación de las obras de alcantarillado de Erreca.

—A la liquidación de la labra de 500 metros lineales de listón.

—A la liquidación de las obras de asfaltado de la acera de la casa número 4 de la calle de San Juan.

—Presentando presupuesto, planos y pliego de condiciones de las obras de saneamiento de las calles Nueva y Trueba, del barrio de Gros.

—Presentando presupuesto, planos y pliego de condiciones de las obras de saneamiento de la calle de Gran Vía.

La situación de Marruecos

(POR TELEFONO)
(De nuestro corresponsal)

Madrid, 4 — 0-15 m.

Han llegado á Tánger, procedentes de Melilla, 150 musulmanes argelinos que se proponen hacer su peregrinación á la Meca y que tratan de evitar las dificultades con que para ello tropiezan.

Dichos peregrinos han luchado anteriormente contra las medidas coercitivas que les han opuesto las autoridades francesas de Argelia para efectuar su viaje, que les hicieron estar detenidos varios días en Cabo de Agua; ahora encuéntranse con las mismas dificultades, pues el gobierno marroquí, con objeto de evitar los males que la miseria suele causar entre los peregrinos, exige, con buen acuerdo, que cada uno demuestre poseer 1.000 francos cantidad suficiente para el viaje de ida y vuelta. Sin esta condición las Compañías navieras no dan pasaje.

Créese que no habrá conflicto, porque la mayoría de estos peregrinos posee dicha cantidad.

Ha embarcado en Marsella, á bordo del vapor holandés "Sindore", el general Moinier con su señora.

En el mismo vapor regresaron á Francia, el periodista y el aviador que hicieron el viaje en aeroplano de Casablanca á Fez.

El Comité de Obras públicas saca á pública adjudicación, para el 30 de Noviembre la construcción de las cañerías del barrio de Marxan y la de un trozo de camino desde el zoco grande hasta el río de los judíos, trabajos justipreciados, respectivamente, en 40.054 pesetas y 40.711 francos.

La Sociedad explotadora del monopolio de tabacos en Marruecos se ha visto obligada á rebajar los elevadísimos precios á que pretendían vender la mercancía, pues con tan alta tarifa sólo favorecía á los contrabandistas y la venta había disminuido de un modo alarmante.

La rebaja hecha asciende á un 50 por 100 sobre los precios anteriores; quedándole, sin embargo, un margen de negocio que pasa del 150 por 100.

El público ve con disgusto el exclusivismo de esta Sociedad, que expende únicamente cigarrillos argelinos de varias marcas, excluyendo otras de distinto origen y que prefieren aquí muchos consumidores.

Dos distinguidos señores de la colonia española marcharon ayer en excursión á la kábila de Beni-Mesanar, y refieren que, al llegar al zoco del Jemis, hallaron á unos 60 moros armados y en actitud levantisca, que les aconsejaron que retrocedieran, por haber mucha efervescencia en el territorio. Nuestros compatriotas hicieron caso omiso de la advertencia y se dirigieron hacia el zoco de Tzelatza, á donde les fué imposible llegar por ver que, efectivamente, había lucha entre aquellos kabileños.

Dos poblados estaban ardiendo y entre uno y otro bando se cruzaba nutrido tiroteo.

La kábila mencionada se halla á unos 30 kilómetros y está bajo la jurisdicción del Raisulí.

El tiro de pichón

El Gran Premio

Después de la animación de los días pasados vino un período de calma que no duró más que ayer, pues hoy se disputará el segundo campeonato de San Sebastián, y es tirada de mucho amor propio.

Ayer tomaron parte en la del "Premio Freeman" 33 escopetas, y las mil pesetas se las repartieron los señores Angulo y A. Matón, que mataron siete pichones de siete tiros.

La "poule" reglamentaria la ganaron los señores J. Bermejillo y da Costa Pinto.

Para hoy

A las doce en punto.

Segundo campeonato de San Sebastián. (Distancia fija.)

Premios: 2.000 pesetas y una medalla de oro, más el importe de una "poule" de 100 pesetas.

1.° 2.000 pesetas, la medalla de oro y el 40 por 100 de la "poule".
2.° El 40 por 100 de la "poule".
3.° El 20 por 100 de la "poule".

25 pichones á 27 metros.

MADRID AL DIA

(Impresiones)

2 de Octubre 1911.

Hace días que España apenas si tiene pulso; atraviesa un período atónico después de otro sumamente febril. Ambos entran de lleno en el estudio de la patología, y, á mi entender, el último es el más grave. Dentro de un estado morboso, preferibles son las sacudidas orgánicas que revelan un exceso de vida y pueden determinar una crisis salvadora, al marasmo presente, síntoma de una lesión profunda, tal vez incurable.

Verdad que ya viene de tiempo la dolencia, y no me refiero exclusivamente á la política, sino á todas las manifestaciones sociales, desde las económicas hasta las artísticas, á todo cuanto señala un vigor extraordinario de las razas en su plenitud.

La decadencia es notoria, y á la sazón parece que vamos encantados en la jaula, como el Hidalgo Manchego, siguiendo el tardo paso de los bueyes, con las funciones naturales en suspenso y marchando en dirección contraria del punto donde reside nuestro ideal.

La prensa casi no respira y menos refleja las palpitaciones de una opinión que, si existe, no puede manifestarse. Cerradas están las Cortes, las cuales, si no remedio, podría ser un desahogo clamoroso de nuestro dolor. No sabemos nada de nada, y si algo sabemos viene á nuestras noticias envuelta en una niebla atormentado por la duda, tocado de sospechas para que la vacilación y la enervación se apoderen del ánimo completamente.

En verdad, nada se espera de las Cortes, nada de las elecciones municipales, nada de las combinaciones diplomáticas ni de las empresas armadas. Porque vivimos á medias, sin orientación alguna, y todo lo que llega á nosotros llega en un lenguaje incomprensible, como el chino, y por tanto falto de interés.

No se han esclarecido los móviles de las huelgas pasadas y los opinadores incurren en contradiciones infinitas acerca del origen causal ó inicial que tuvo ese inusitado movimiento. Los que le llevaron á cabo se hallan divididos, desalentados, en una modorra incompatible con la actitud gallarda y precisa para hacer valederas sucesivamente sus aspiraciones legítimas ni aun dentro de la más extricta legalidad. Si una maza les hubiese aplastado el cráneo no estarían más inertes.

Y en general, toda la sociedad española siente una laxitud extrema, una desesperanza angustiosa, un desaliento desorganizador acompañados de amnesia, abulia y atrofia sensitiva con vistas á la parálisis y con amagos de muerte.

En dramática, nos parece un principio de resurrección haber representado sin protestas una obra de lupanar que es miel rosada junto á "La Celestina", de Rojas. En tauromaquia, creemos haber alcanzado la cumbre de lo épico dando al "Vivillo" la alternativa de picador. Y el pobre Camargo está como España: inmóvil, adiposo, abúlico y adinámico; imposible para la lidia y para manejar la pica enfrente del toro.

Ni épico ni picador.

ARGOS.

En todos los buenos hoteles y casas de campo son indispensables las
Conservas Trevijano
Café Oriental
— Restaurant á la carta —
Agua de Borines
Universalmente reconocida sin rival para mesa, estómago, intestinos, diabetes, riñones y artritismo.
Pidan en farmacias, hoteles, restaurants y droguerías.
Depósitos: Echaide, 7, bajo y Mayor 6.

Frontón Moderno

Partido á remonte para hoy miércoles 4, á las cuatro de la tarde: Iturraz y Campos del nueve contra Arocena y Salsamendi del ocho y medio.

Ecos de Melilla

(POR TELEFONO)
(De nuestro corresponsal)

Madrid, 4, 3,15.

Comunican de Melilla que ayer mañana llegó á aquel puerto el acorazado "Pelayo", conduciendo á su bordo al ministro de la Guerra general Luque, quien esperó á que abonanzara el tiempo para desembarcar.

A media mañana desembarcó el general Luque, tributándosele los honores de ordenanza.

El ministro presenció el desfile de las tropas que cubrían la carrera y luego se trasladó á la capitanía general, en donde recibió á muchas personas y á una numerosa comisión de caídes amigos.

Por la tarde visitó el general Luque los hospitales y conversó afable y cariñosamente con los heridos y enfermos.

Habló con un soldado que había recibido nueve balazos y le dijo que sentía mucho el que la ley no le permitiese otorgarle otra recompensa que una cruz vitalicia.

Preguntó al herido cuántos moros había matado, contestándole el soldado: "Mi general, en aquellos momentos no estaba uno para contarlos, sino para defenderse".

El ministro consoló á los heridos á quienes faltaba algún miembro y elogió á la Cruz Roja.

Llamó la atención del general Luque un muchacho de 16 años, herido de un balazo en el combate del día 12, el cual resultó también herido durante la semana trágica.

Hoy visitará el general Luque la posición de Zaío.

Otros despachos de Melilla dicen que desde las avanzadas se han visto acémilas pertenecientes á la harka enemiga.

El campamento de ésta se compone de unas 65 tiendas.

Se dice que M'Tazza ha abandonado la harka, acompañándole sus partidarios.

Durante la noche anterior tirotearon los moros durante diez minutos al flanco izquierdo de Ismarufen, sin herir á nadie.

El Mizian continúa reclutando moros para la harka.

DE LA PROVINCIA

EIBAR

Bajo la presidencia del primer teniente alcalde señor Iriondo y con asistencia de ocho señores concejales, celebró ayer sesión ordinaria el Ayuntamiento de esta villa.

Leída el acta de la sesión anterior, es aprobada y acto seguido se da lectura de un oficio de los hijos del difunto concejal señor Aldazabal, dando gracias por el pésame del Ayuntamiento.

Se aprueban diversas cuentas y el oficio semanal del sobrestante y se entera luego de un oficio de la Comisión provincial referente al pago de la contribución.

Después los concejales señores Ezquiaga y Amuátegui dan cuenta de la visita de inspección que hicieron á la Plaza del Mercado, denunciando dos pesas de un kilo, una perteneciente al carnicero Cándido Sanguitu, á la que faltaban 12 gramos, y otra del carnicero José Gallastegui, á la que también faltaban 20 gramos, y siendo este último reincidente, se acuerda castigarlo con una multa, anunciándole además que si por tercera vez comete la misma falta, se le obligará á cerrar el despacho.

Se leen luego dos instancias, una del maestro interino de Aramayona, don Nemesio Ocío y otra de don Esteban Prada, quienes solicitan la plaza de maestro auxiliar de la escuela que regenta don Segundo Mayora, y el Ayuntamiento acuerda que informe el señor Mayora sobre cuál de los dos solicitantes posee mayores aptitudes.

Pasan á informe del Ayuntamiento una instancia de don Alejandro Irusta, quien solicita autorización para levantar un piso á su casa sita en la calle de Ibarrecruz, y á informe del sobrestante otra instancia de don Tomás Guisasola, el cual solicita autorización para hacer algunas obras en su casa de la calle de Unzaga.

También pasa á informe de la Junta de Beneficencia otra instancia de doña Nemesia Alberdi, solicitando un socorro.

Se lee después la contestación de los señores Orbea y Compañía sobre cesión de ciertos terrenos de su propiedad que el Ayuntamiento necesita para la apertura de una nueva calle, en cuyo escrito dicen los firmantes que no quieren vender dichos terrenos por no convenirles.

El señor Amuátegui propone que se insista amistosamente y en caso de negarse los referidos señores Orbea, que se proceda á la expropiación forzosa pues el Ayuntamiento necesita de los terrenos indicados para abrir una calle y así se acuerda.

Luego pregunta dicho concejal en qué estado se encuentran las denuncias que formuló contra la planta baja del local de los señores Agueda y Compañía y la bohardilla de los señores Errasti y Compañía, cuyas obras se han hecho faltando al plano y á las ordenanzas de construcción.

Le contesta el señor Iriondo diciendo que hará cumplir dichas ordenanzas.

Por último el Sr. Astigarraga da cuenta del mal estado en que se encuentra la acera del barrio de Urcusu, y se acuerda arreglarlo.

Y sin más asuntos de qué tratar se levanta la sesión.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Organizada por la comisión del Jardín de Convalecientes se celebrará el próximo domingo en la Plaza de Toros una novillada.

Se lidiarán cuatro toros de diferentes ganaderías de Lastur, actuando de toreros los mismos ganaderos, y se premiará con una cantidad en metálico aún no designada, al mejor novillo y al mejor torero.

Es de esperar que el público contribuirá al éxito de esta fiesta benéfica.

El Corresponsal.

3 de Octubre de 1911.

LO DE PORTUGAL

(POR TELEFONO)
(De nuestro corresponsal)
Madrid, 4, 3,15.

Un telegrama oficial da cuenta de que en Verín fué ayer detenido un automóvil ocupado por un chauffeur.

Dentro del carruaje y escondidos había cuarenta y ocho fusiles y dos cajas de municiones.

Otro individuo que iba con el chauffeur huyó.

Este telegrama se refiere á lo que dijo Gasset al relatar á los periodistas lo ocurrido en el Consejo, sólo que el ministro de Fomento, sin duda por una equivocación, indicó que había sido detenido un automóvil que conducía cuarenta individuos.

Despachos de Vigo dicen que Paiva Conceiro llegó á Chaves al frente de sus 4.000 hombres fantasmas, que en Guimeraes, después de una lucha reñida, triunfaron los monárquicos y que Vianna Castello, Braganza y Danneiro también se pronunciaron por la monarquía.

En cambio los informes oficiales recibidos por Vasconcellos y los telegramas de Lisboa participan no ser ciertas las noticias que han circulado sobre los desórdenes en Portugal.

Añaden que ayer comenzaron en dicha nación las fiestas por el primer aniversario de la proclamación de la República.

SPORT VASCO

EN JAI-ALAI MODERNO

Por no haber regresado de Pamplona, donde se encuentra hace algunos días, Ucín menor, no se pudo jugar la tarde de ayer en el frontón cubierto del paseo de Atocha el partido anunciado, y en su consecuencia dispuso la Empresa, á última hora, que lucharan Tacolo y Ucín mayor, sacando de los ocho y medio cuadros, contra Altamira y Arzamendi, á sacar de los ocho.

El partido sólo ofreció interés en la primera mitad. Tacolo y Ucín, que fueron los favoritos de la cátedra al dar principio la pelea, después de igualarse á 1, 3 y 5, salieron por delante, pero Arzamendi, merced á un juego violentísimo, les fué á los alcances hasta los últimos tantos de la tercera decena.

Luego, el juego duro y bien combinado de Tacolo y Ucín rindió al coloso, y éste, que apenas encontró ayuda en su compañero en todo el partido, no pudo pasar de 32 tantos para los 50 á que se había concertado la lucha.

Durante toda ella jugaron superiormente Tacolo y Ucín. Arzamendi estuvo colosal en la primera mitad del partido, como nunca tal vez ha estado aquí. En la segunda, dominado por la fatiga y desmayado por la labor de su compañero, que estuvo desgraciado, apagó sus fuegos y fué vencido, como todos esperaban, fácilmente.

**

Para la tarde de hoy se ha organizado una interesante combinación.

Ilarraz y Campos mayor, sacando de los nueve cuadros, jugarán contra Arocena y Salsamendi, á sacar de los ocho y medio.

Gran Casino

Conciertos por la orquesta bajo la dirección del maestro Larrocha.

A LAS CINCO DE LA TARDE

Primera parte

1. Marche gauloise. — Filippucci.
2. a) Idylle. — Guillet.
   b) Moulin Fleuri.—Guillet.
3. Tutti in Maschera (obertura). — Pedrotti.

Segunda parte

4. Rapsodia en "do". — Listz.
5. a) Chant du soir. — Schumann.
   b) Humoreske. — Dvorak.
6. Lohengrin (fantasía). — Wagner.

A LAS NUEVE Y MEDIA DE LA NOCHE

Primera parte

1. Marche algerienne. — Bosc.
2. a) Colombine (minuetto). — Delahaye.
   b) Gavotte rustique. — L. Jehin.
3. Il caid (obertura). — Thomas.

Segunda parte

4. Danse bachanale de "Sanson et Dalila". — Saint-Saens.
5. Pleurez mes yeux (valse lente). — Berger.
6. Cavallería rusticana (fantasía). — Mascagni.

La vida en Vizcaya

(POR TELEFONO)
(De nuestro corresponsal)
Bilbao, 3 — 10-45 n.

Una monja ardiendo. — Otra desgracia — Una venganza

En el convento de esclavas del Sagrado Corazón de Jesús, hallábase la encargada de la limpieza disolviendo cera en aguarrás, para dar lustre al pavimento.

En un momento de descuido se le inflamó el aguarrás y quedó la monja envuelta entre llamas, recorriendo así el convento desesperadamente.

La superiora acudió en auxilio de la monja, pero se quemó las dos manos.

La monja quedó sin sentido con gravísimas quemaduras, falleciendo poco después.

**

En la fábrica de electricidad de la Compañía de tranvías, un obrero llamado Félix Castrillo tuvo la desgracia de sufrir una caída, recibiendo tan tremendo golpe que falleció momentos después de ocurrido el accidente.

**

Hace pocos días, un individuo que penetró en una huerta de Abanto y Ciérvana, para coger melocotones fué muerto de un tiro.

Anoche un grupo numeroso y como acto de protesta, penetró en dicha huerta y la arrasó completamente.

NOTICIAS

Ferrocarriles Vascongados.—Esta Compañía pone en conocimiento del público que, á partir del día 9 del corriente, el tren núm. 5, que tenía su salida de Bilbao á las tres de la tarde, circulará á las mismas horas sólo en el trayecto de Deva á San Sebastián.

Igualmente el núm. 6, que sale de San Sebastián á las 2,34 de la tarde, sólo circulará hasta Deva.

Reuniones. — A las once de la mañana de hoy miércoles, celebrará sesión ordinaria en el Instituto, la junta directiva de la Sociedad de Oceanografía de Guipúzcoa.

El curso de las clases de canto que dirige don Arturo Canalejas, dará principio el día 9 del corriente.

Para la prueba de voz todos los días de 12 á 2. Elcano, 6, segundo.

Esperanza. — Ningún enfermo del estómago ó intestinos por crónica y rebelde que sea su dolencia, debe desesperarse. Muchos son los que han consultado con notabilidades médicas de París, Londres, Berlín, New York, Roma y Madrid sin encontrar alivio y apenas su médico les ha recetado el Elixir Estomacal de Sáiz de Carlos, han recobrado la salud con su uso, largos años perdida.

Cadáver que aparece. — Recordarán nuestros lectores que hace unos días, en el castillo de la Mota, punto conocido por "Arrizabala", una ola arrebató á la niña de ocho años Rosario Iturri, pereciendo ahogada.

Ayer por la tarde fué visto por los pescadores Valero García y Salustiano Otaegui flotando sobre las aguas y á muy poca distancia del lugar en que ocurrió el hecho, el cadáver de la desgraciada niña.

Personado el Juzgado, ordenó el levantamiento del cadáver y su conducción al depósito del cementerio.

IMPERMEABLES
COMPRAR
IMPERMEABLES
en el Almacén de Paños, 5, Garibay, 5.

Un escándalo.—En Ondarreta, junto á la carretera de Igueldo, cuestionaron tres individuos, armando el consiguiente escándalo con sus voces y terminando por repartirse unas cuantas bofetadas.

Se pasará el oportuno parte al Juzgado para juicio de faltas.

Una perrería.—En la calle de Urbieta fué denunciado el dueño de un can que desde el balcón de su casa "perfumó" á dos señores que pasaban por dicha calle.

Al cerrar

(POR TELEFONO)
(De nuestro corresponsal)
Madrid 4, 3,15 m.

UN MONTEPIO

La Sociedad de Abogados de esta corte ha adoptado en Junta general el acuerdo de establecer un Montepío.

FUNERALES

En Monovar se celebraron ayer solemnes funerales por el eterno descanso del alma del juez de instrucción de Sueca, muerto en Cullera por los revoltosos.

CONTRA UN MUNICIPIO

Dicen de Córdoba que ha comenzado la instrucción del sumario contra el Ayuntamiento de Fernán Núñez, por el supuesto delito de malversación de fondos.

PRUEBAS

Comunican de Cartagena que ayer se hicieron con excelente éxito las pruebas del cañonero "Laya" y del guardapesca "Delfín".

"LA COMEDIA E FINITA"

En Barcelona un sujeto llamado Antonio Pascual riñó ayer con su amante María Arpa, y arrojó á la calle los muebles de la vivienda, produciendo enorme escándalo.

Para evitarlo intervinieron varias personas, y entonces Antonio cogió una hoz y, dando golpes á diestro y siniestro hirió, levemente por fortuna, á su novia y tres personas más.

El agresor pudo ser dominado y detenido.

INSCRIPCION

Hoy será inscripta en el gobierno civil la niña que dió á luz la madrugada de ayer la infanta María Teresa.

ESPECTACULOS

TEATRO CIRCO

Hoy miércoles, grande y notable programa. — A las nueve y media de la noche.

CONCERT INTERNACIONAL

Hoy sesión á las nueve y media, en la cual tomarán parte todas las artistas.

BELLAS ARTES

Funciones cinematográficas para hoy á las 6 y media y 7 y media de la tarde y 9 y media, 10 y media y 11 y media de la noche.

TEATRO VOLAPÜK

Esta noche debutará la bella y notable coupletista y bailarina española María Estrella. A ésta, seguirán otros no menos importantes debuts.

BANDA MUNICIPAL

Programa de las obras que ejecutará hoy en el paseo del Boulevard.

A las siete de la noche

1. Alma de Dios, pasodoble.—Serrano.
2. Rigodón de Dardanus.—Rameau.
3. Freischütz, obertura.—Weber.
4. Réponse a Amoureuse, vals.—Berger.
5. El pescador de perlas, fantasía.—Bizet.
6. Los cadetes de Austria, pasodoble.—Parés.

Banco de San Sebastián

Bolsa de Madrid	Precedente	Ultimo
Interior contado	83 40	83 55
Interior fin de mes	83 50	83 65
Amortizable 4 por 100	95 30	95 —
Amortizable 5 por 100	101 10	101 20
Acciones Banco de España	449 —	450 —
C.ª Arrend.ª de Tabacos	299 —	299 50
Altos Hornos de Vizcaya	289	—
Sociedad Azucarera, pref.	47 75	49 50
Id. id., ordinarias	16 —	17 —
Banco Hispano-Americano	144 —	— —
Español Río de la Plata	487 —	485 —
Cambios. París	109 —	109 05
Cambios. Londres	27 40	27 45
Bolsa de París (cierre)		
Renta francesa	94 10	94 10
Exterior español	92 10	92 67
Interior ídem	76 55	76 80
Ruso 1901, 4 por 100	93 60	93 45
Ruso 1906, 5 por 100	104 20	105 85
Ruso 1909, 4 1/2 por 100	99 60	100 45
Ac. Banco Nacional Méjico	990 —	1010 —
Id. íd. Londres y Méjico	580 —	594 —
Id. íd. Central Mejicano	431 —	435 —
F. C. Norte de España	392 —	397 —
F. C. M. Z. A.	388 —	394 —
B.º Francés Río de la Plata	808 —	809 —
Id. Español ídem ídem	446 —	447 —
Minas Río Tinto	1545 —	1547 —

SERVICIO TELEGRAFICO del

Banco Guipuzcoano

Bolsa de Madrid (cierre)	Día 2	Día 3
4 °/₀ Interior	83 40	83 55
Amortizable 5 °/₀	101 10	101 20
Id. 4 °/₀	95 30	95 —
Acciones del Banco de España	449 —	450 —
Id. Compañía de Tabacos	299 —	299 50
Banco Español del Río de la Plata	487	485
Id. Banco Hispano Americano	— —	— —
Id. Banco Central Mexicano	— —	482 —
Id. Unión Española de Explosivos	— —	278 —
CAMBIOS		
París á la vista	9 —	9 05
Londres ídem	27 40	27 45
Bolsa de Barcelona		
4 °/₀ Interior	—	83 60
Acciones ferrocarril M. Z. A.	— —	90 35
Id. íd. del Norte de España	—	91 —
Bolsa de París (Apertura)		
Renta francesa 3 °/₀	94 10	— —
» Exterior español	92 10	— —
» Rusa 5 °/₀ 1906	101 20	— —
» Brasil 5 °/₀ Funding	— —	— —
Banco Nacional de México	990	— —
» Londres y México	— —	— —
» Central Mexicano	431	— —
» Español Río Plata	446 —	— —
» Francés Río Plata	803	— —
Acciones Río Tinto	1545	— —
» f. c. Norte de España	399	— —
» f. c. Madrid-Zaragoza-Alicante	388 —	— —

Bolsa de Londres	Día 2
Consolidado Inglés 2 y medio 1 °/₀	— /—
Cédulas Argentinas 6 °/₀ 1910	— /—
Brasil 5 °/₀ Funding	— —
México 5 °/₀ 1899	—
Uruguay 3 y medio °/₀	— /—
Id. 5 °/₀ 1905	— —



La casa más recomendada para comprar toda clase de muebles y tejidos al contado y á plazos es

"La Villa de Bilbao",
Calles de Aldamar y Reina Regente
SAN SEBASTIAN

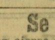
Enfermedades secretas y de la piel

H. Sáenz Alonso, especialista. Consulta de diez á una y de tres y media á cinco.
LOYOLA, 14, 2.º

Se han recibido

Los muestrarios de la temporada de invierno de la casa "The Bradford Manufacturing", Inglaterra, y el extenso muestrario de las últimas novedades para Señora de la importante casa
Emile Soules — París.
Géneros especiales para capas de Señora.
YMAZ Y BUENECHEA — Narrica, 25

Vapor "María Magdalena"



Para Bilbao, Santander, Gijón, Avilés; Luarca; etc.; hasta Vivero saldrá de este puerto mañana jueves.
Informará: D. Julián de Salazar.

Se desea comprar

un cierre de escritorio. Razón: San Marcial, 4, bajo.

Para viajante

con conocimientos en el ramo de ultramarinos se ofrece persona joven y con garantía. Razón: Oficinas de Telégrafos.

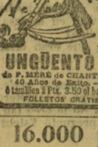
UNION ALCOHOLERA ESPAÑOLA

Con arreglo á lo prevenido en los estatutos de esta Sociedad el Consejo de Administración convoca á Junta general de accionistas para el día 21 del próximo mes de Octubre, á las cuatro de la tarde, en Madrid, en el domicilio social calle del Prado, 20.

Tendrá por objeto la Junta el examen discusión y aprobación, si procede, de la Memoria, actos de administración, cuentas y balance del ejercicio social de 30 de Junio de 1910 á igual día y mes del corriente año, y la renovación estatuaria del Consejo.

El depósito de los títulos ó su resguardo que exige el artículo 19 de los Estatutos deberá hacerse en los sitios siguientes: Madrid, Barcelona y Málaga Banco Hispano Americano. — Valencia, Banco de Valencia. — Zaragoza, Banco de Aragón. — Bilbao, Banco de Vizcaya. — San Sebastián, Banco Guipuzcoano.— Oviedo, Banco Asturiano de Industria y Comercio. En los mencionados establecimientos ó en las oficinas de la Sociedad deben depositarse también los poderes y autorizaciones á que se refiere el artículo 20, y se facilitarán impresos para que puedan, con arreglo á ellos los accionistas que lo deseen hacerse representar por otro accionista.

Madrid, 30 de Septiembre de 1911. — El secretario del Consejo de Administración, **Vicente Cantos Figuerola.** — El Presidente del Consejo, **Bruno Zaldo Rivera.**



CABALLOS COJOS

Curación rápida y segura de las *Exostosis*, ó *Tumores huesosos, Corvazas, Formes, Esparavanes, Sobrehuesos, Esfuerzos, Molestias y Vejigones, &.*, por el

UNGÜENTO ROJO MERÉ

de P. MERÉ de CHANTILLY, en Orléans (Francia).
40 Años de Exito. — *En todas Farmacias,*
ó también á Pts. 3.50 el bote, Urbieta 54, San Sebastián.
FOLLETOS GRATIS AL QUE LOS PIDA.

16.000 pesetas

y pronto 17.000, produce un comercio con dos sucursales. Se admite un socio para aumentar el negocio. Informarán: Secretario del Círculo Mercantil, Alameda, 7, primero.

BALNEARIO DE BELASCOAIN

(Navarra)

Insustituible para curar la gota y el artritismo. Evita los cólicos del riñón ó hígado, expulsando los cálculos y arenillas.

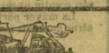
Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre.

Balneario montado con arreglo á las modernas exigencias.

Hospedería á precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario. En tren hasta Pamplona y de aquí hasta el Balneario.

Para informes á la Sociedad Baztán y Belascoain, Pamplona.



Servicio rápido de vapores

ENTRE PASAJES Y PUERTOS DE GALICIA Y MEDITERRANEO

De Pasajes á Barcelona tocando en puertos intermedios, 15 días por las líneas combinadas de A. López de Haro (antes Olavarría) y Rodríguez Cerra, saliendo de Pasajes quincenalmente, los jueves cada dos semanas.

El jueves 5 del corriente saldrá directamente para Santander y continuará con escala en los principales puertos hasta Barcelona, el magnífico vapor

"DURO"

Para carga é informes dirigirse á don Julián de Salazar ó á los señores S. Lasquibar y Compañía,

GRANDES ALMACENES MODERNOS

SOCIEDAD: SALZEDO Y PEREYRE

Establecimiento provisional: Avenue de la Gare, HENDAYA

Confecciones de todas clases. Impermeables, abrigos de pieles y de paños en todas clases para señoras, caballeros y niños.

PRECIOS DE RECLAMO

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Se curan con la Pomada Cuticula.
De venta en la Farmacia de Aguirrezabala, Avenida, 39, San Sebastián.

Casa Asterio Parra

Sastrería para señoras y caballeros

Ultimas y extensas colecciones en géneros ingleses de 80 á 120 pesetas traje; de 50 á 80 ricas colecciones en géneros del país. Sombrerería y camisería lo más nuevo.

Avenida, 34 y Hernani, 33

Casa Rojelio Salzedo

La Capital de Guipúzcoa

HENDAYA

La que más surtido tiene en impermeables, gabanes, chaquetas de cuero, trajes para caballeros "dernier chic". Hemos recibido últimos modelos en impermeables beiges y abrigos de sport y también abrigos de paño y de karakul para señoras.

Catarros y tos ferina

Se curan con la Tomillina de Aguirrezabala.
De venta en la Farmacia de Aguirrezabala, Avenida, 39.

Juan Sabadie

Sastrería. — Teléfono núm. 1.050
Buen Pastor, 4, pral.
— Admite el género —

Ascensio Martiarena

Andía, 4

Academia de Dibujo y Pintura

Señorita

Poseyendo tres idiomas desearía encontrar en hotel ó casa de comercio puesto de cajera. Puede presentar los mejores informes. Aceptaría lo mismo dama de compañía en familia que vaya á América.

Razón en esta Administración.

Ocasión

Se vende un cochecito de niño, casi nuevo. Dirigirse: Calle Guetaria, número 10, tercero derecha.

Como todos los años

la Casa Murillo es la preferida de los forasteros para hacer sus compras, más bonitas, mejores y más baratas.
Casa de confianza fundada en 1896.
Relojería, Bisutería, Bazar
SAN MARTIN, 22

Gran ocasión

MUEBLES DE LUJO
Calle de Larramendi, 17, bajo
Para informes L. Mounissens.
Agencia de Locación,
2 CALLE FUENTERRABIA

ALMACEN DE CALZADO

Casildo Tellechea

SUCESOR DE SANTA CRUZ

Para comprar calzado bueno y barato acudan á esta casa y se convencerán.
San Jerónimo, 15. — San Sebastián

DENTISTA A. RODRIGUEZ

de la Facultad de Medicina de Madrid
Fuenterrabía, 6, 1.º
DIENTES DESDE CUATRO PESETAS.

Lecciones

de Alemán, Francés Inglés, Teneduría de libros, Taquigrafía y preparación para la carrera mercantil

Traducciones de documentos. Liquidaciones.

Se admiten alumnos españoles y externos.

Joaquín Salboch, Perito y Profesor Mercantil, Príncipe 33, 1.º

Historia interesante

Una señorita en pleno período de desarrollo se siente mala, con trastornos de la menstruación, flujo blanco, vahidos, dolor de cabeza, pereza intelectual, mucho sueño, cansancia al hacer ejercicio, cualquiera impresión de ánimo la pone nerviosa, tiene palpitaciones de corazón, la cara triste, pálida, ojerosa... ¿Qué tiene? le faltan hierro y glóbulos rojos en la sangre, y como estos elementos son indispensables para hacer bien todas las funciones necesarias á la vida, viene el decaimiento físico, falta la alegría y la agilidad que acompaña á una salud perfecta, y la CLORO-ANEMIA hace estragos en su debilitado organismo; pero es aconsejada por su médico, hace uso del jarabe HIPOFOSFITOS SALUD, y en pocas semanas se siente libre de todas aquellas molestias, está curada y puede volver á la vida normal.

Pídase en las buenas farmacias y droguerías HIPOFOSFITOS SALUD de Climent y Comp., único aprobado por la Real Academia de Medicina.

Catecismo de maquinistas-fogoneros

QUINTA EDICION

Esta obra es de gran utilidad para los que se dedican al manejo de toda clase de máquinas de vapor. Ha sido publicada por la Asociación de Ingenieros de Lieja y traducida al español por J. G. Malgor, ex-director de las minas de Reocín.

Se vende en la Administración de este periódico á 2,50 pesetas ejemplar.

La Mesa Española

Se vende en la imprenta de este periódico á una peseta ejemplar.

ANUNCIOS ECONOMICOS

PRECIOS PARA ESTA SECCION

Por cada anuncio que no exceda de tres líneas	0,50
Por cada anuncio de 4 líneas	1
Por cada anuncio de 5 líneas	1,25
Por ídem de 6 líneas (máximun de las que pueden ponerse)	1,50
Los anuncios cuyas señas hayan de facilitarse en esta Administración sufrirán, por cada inserción, el aumento de	0,25

Tranvía á Ulía

—Tranvía á Ulía. Servicio de Otoño desde las 9 de la mañana hasta las 8 de la noche. Billetes de ida y vuelta, una peseta. Por abono, 0,90.

Alquileres y traspasos

—Se alquila en el campo piso amueblado ó sin amueblar, con poco terreno, por años. Razón: Urbieta, 9, AMAYA.

—Se traspasa un taller de plancha en buenas condiciones. Razón en esta Administración.

—Casa particular ofrece dos hermosos gabinetes amueblados á corta y buena familia. San Martín, núm. 6, entresuelo izquierda.

—Se alquila la parte delantera de un primer piso amueblado ó sin, si conviene. Gabinetes precio módico. San Marcial, 13, 1.º derecha.

—Alquilo baratas habitaciones amuebladas, pisos y chalets temporada invierno. Dirigirse: Agencia, Oquendo, núm. 28, Peluquería.

—Se alquila amueblada la villa Boulay, frente á las cocheras del tranvía. Razón: Fuenterrabía, 2, tienda de flores.

Colegios y Academias

—Lecciones de francés por un profesor francés. Fuenterrabía, 8, tienda, San Sebastián. Monsieur Génin, professeur.

—Lecciones de francés por profesores diplomados de la Universidad de Francia. Dirigirse Escuelas francesas, calle Príncipe, 17 y 19.

—Quien desee aprender conversación francesa, ó sea sin gramática, diríjase á D. Andrés, Mayor, 15, 4.º izquierda. Pago, 3 pesetas al mes.

—Traducciones y correspondencia francés, inglés y alemán. Precios módicos. P. Apard, San Marcial, 12, Almacén.

Máquinas y aparatos

—Ocasión: Venta de dos máquinas de coser de pie "Singer" y otra de mano, baratas y garantizadas. San Martín, 6.

Lavado de ropas y tintorerías

—Tintorería de París, Legazpi, 8; Hernani, 31 y Urbieta, 7. Esmero y celeridad.

—Tintorería Alemana. Fábrica: San Lorenzo, 4. Despacho central, Andía, 6. Teléfono 371.

Nodrizas y parteras

—Agencia de criadas y nodrizas de Antonia Aristoy. Se proporcionan á los particulares en inmejorables condiciones. Dirigirse: Urbieta, número 29, tienda.

—Partos. Profesora con título de primera clase. Gabinete reservado. Consultas. Alameda, 4 (Boulevard). María Cruz de Alegría.

—Se necesita una nodriza para criar en su casa, en la capital, ó sus alrededores. Dirigirse á esta Administración.

Quincalla y ferretería

—Puertas onduladas de acero garantizado, funcionando desde el interior de las habitaciones. Talleres de Ramón Alonso. Euskal-Erria, 3

Restaurants y fondas

—Elegantes habitaciones, cocina excelente, cubiertos sueltos á 3 pesetas. Pensión completa desde 6 á 9 pesetas. Príncipe, 24, 1.º

—Gran casa de viajeros. Servicio esmerado. Elegantes habitaciones desde 5 ptas. día. Andía, 5, 1.º Gabinetes amueblados á 2 pesetas.

—Las Pamplonesas, casa de huéspedes, Urbieta, 22, 1.º Se admiten huéspedes por temporada. Precios módicos.

Colocaciones

—Planchadoras: Hacen falta buenas oficialas en la Tintorería de París. Barrio de Gros.

—Se necesitan obreros sastres de señora. Prin, 5, casa Emilas.

—Hacen falta costureras de sastre. Embeltrán, núm. 14, 5.º

—Doncella vascongada desea colocarse, bien en esta ciudad ó fuera de ella. Razón en esta Administración.

—Bolsera: Hace falta una en la imprenta de A. Bueno, Fuenterrabía, 19.

—Aprendiz: Se necesita uno de 14 á 16 años. Informará Ramón Ciprián, Legazpi, 1.

—Fogonero, acostumbrado en fábrica, hace falta. Sociedad Anónima Industria de Maderas. Hernani.

—Hacen falta aprendizas de modista. Isabel la Católica, 12, 4.º derecha.

—Moldeadores: Para fundición de hierro y bronce hacen falta en las Fundiciones de Rentería. Dirigirse á los Sres. J. y M. Marqueze, Garibay, 14.

—Se necesita, con buenas referencias, un joven de 16 á 18 años práctico en el ramo de ultramarinos. Plaza de Easo, núm. 7, tienda.

—Una señorita que posee el idioma inglés y español desea colocarse como institutriz. Dirigirse: Guetaria, 9, 2.º

Diversos

—La Económica. Esta casa continúa vendiendo sus carbones de todas clases á precios sin competencia. Garantiza el peso. Zubieta, 7. Tel. 616.

—TARJETAS POSTALES. Gran variedad con nombres para felicitar; copias de cuadros célebres, humorísticas, etc. FUERTES, Narrica, 15.

—Cartonaje "Igaralde". Limousin Hnos. Tolosa. Cajas todas clases. Plegadizas de ondulado. Bolsas. Impresos. Etiquetas. Pídanse catálogos.

—Se venden dos landós seminuevos. Razón: Tremiño y Compañía, Plaza Alameda, núm. 1.

—Ayer por la tarde se le extravió un billete de 50 pesetas al cobrador de la sastrería de la Plaza de Bilbao, desde *La Voz* á dicho comercio. Se gratificará al que lo entregue en dicha sastrería.

—Se ha extraviado una pulserita con moneda entre el Casino, calle Churruca y Avenida. Se gratificará al que lo entregue Loyola, 6, tienda.

—Tocino salado entremagro del país, á 1.60 kilo. Guetaria, 18, charcutería.

—Pérdida de un portamonedas conteniendo un billete de 100 pesetas y algunos cuartos, desde el Hotel de Londres á la calle Fuenterrabía. La persona que lo hubiese encontrado hará una obra de caridad entregándolo en la Inspección municipal.

—Habilitado de clases pasivas. Traslados de pensiones. Tramitación de expedientes. Adelanto de pagas. Santa Catalina, 3, bajo.

—Sellos goma á peseta; libros rayados y objetos escritorio. Estuche 50 cartas y sobres, 0,50. Bolsas de papel. Imprenta, Oquendo, 13.

—Pianos, se compran pagando altos precios, dentro y fuera de la ciudad. Razón: San Marcial, 22, primero.

—Se vende un mobiliario de lujo. Calle Larramendi, 17, bajo.

—En la calle General Jáuregui, 5, taller, se arreglan jergones de muelles, hacen nuevos á medida y trabajan á domicilio.

—Acaba de recibir gran surtido calzado invierno paño, chanclos, botas agua para artistas 8, 9 y 10, sin competencia. Calle Urbieta, 30.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA

LA SEÑORA

D.ª María de la Paz Gortazar y Arriola

VIUDA DE LOPETEDI

Falleció á las siete de la tarde del día de ayer

— A LOS 40 AÑOS DE EDAD —

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados hijos don Joaquín, doña Matilde y doña Asunción, su madre doña María del Rosario, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás parientes y testamentarios, suplican á sus amigos encomienden su alma á Dios y asistan á la conducción del cadáver que tendrá lugar, hoy, á las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria al cementerio de Polloe, y á los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana jueves, á las once de la mañana, en la parroquia de San Vicente, por lo que quedarán eternamente agradecidos.

No se reparten esquelas. San Sebastián 4 de Octubre de 1911

El duelo recibe y despide en la iglesia.

CASA MORTUORIA: PLAZUELA DE LAS ESCUELAS, 1

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Enfermedades Nerviosas

CURACION CIERTA

POR EL

JARABE HENRY MURE

Buen éxito demostrado por 15 años de experiencias en los Hospitales de París

PARA LA CURACION DE

EPILEPSIA - HISTERISMO - HISTERO-EPILEPSIA BAILE DE SAN VICTOR ENFERMEDADES DEL CEREBRO Y DE LA MEDULA ESPINAL DIABETIS AZUCARADA

CONVULSIONES, VÉRTIGOS CRISIS NERVIOSAS, JAQUECAS DESVANECIMIENTOS CONGESTIONES CEREBRALES INSOMNIOS ESPERMATORREA

Envío gratuito de un folleto muy interesante.

HENRY MURE, en Pont-Saint-Esprit (Francia)

VENDESE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS

Rehusad las falsificaciones. Exigad el nombre Mure.

CASA EDITORIAL SOPENA

Provenza, núm. 95. BARCELONA Apartado de Correos, 178

Biblioteca de Grandes Novelas

Tamaño de estos tomos 240 × 162 milímetros

La mayor parte de estos tomos tienen de 50.000 á 75.000 líneas, y de 2.000.000 á 3.000.000 de letras. Algunos tomos de nuestra Biblioteca tienen más de 3.000.000 de letras.

Todas las obras publicadas son completas. Casi todas van ilustradas con cinco preciosas láminas.

El cosido de nuestros libros es de gran solidez. Todos nuestros libros están cosidos á máquina, por cuya razón resulta nuestra encuadernación en rústica tan fuerte y duradera como la encuadernación en tela.

La mayor parte de los tomos de nuestra Biblioteca se habían vendido hasta ahora de 3 á 15 pesetas. Nosotros daremos las obras íntegras impresas con tipo perfectamente legible y primorosamente ilustradas, por

1 peseta rústica. = 2 pesetas encuadernada en tela

Tomos publicados de la Biblioteca de Grandes Novelas

EUGENIO SUE
Los Misterios de París, (dos tomos).
El Judío Errante, (un tomo).
Los Hijos del Pueblo, (dos tomos).
Los Siete Pecados Capitales, (dos tomos).
Martín el Expósito, (un tomo).
Juan Cavalier, (un tomo).
Matilde, (un tomo).
Paula Monti y El Marqués de Letoriere, (un tomo).

ALEJANDRO DUMAS
Los Mohicanos de París, (dos tomos).
Los Tres Mosqueteros, (un tomo).
Veinte Años Después, (un tomo).
El Vizconde de Bragelonne, (dos tomos).
Memorias de un Médico, (dos tomos).
El Collar de la Reina, (un tomo).
Angel Pitou (un tomo).
La Condesa de Charny, (dos tomos).
La Reina Margarita, (un tomo).
La Dama de Monsoreau, (dos tomos).
Los Cuarenta y Cinco, (un tomo).
El Paje del Duque de Saboya, (un tomo).

PAUL FEVAL
El Hijo del Diablo, (un tomo).
Los Amores de París, (un tomo).
Las Hijas de la Luna, (un tomo).
El Jorobado, (un tomo),

PONSOL DU TERRAIL
Hazañas de Rocambole, (dos tomos).
Resurrección de Rocambole, (dos tomos).
Ultima Palabra de Rocambole, (dos tomos).
Las Miserias de Londres, (un tomo).
La Soga del Ahorcado, (un tomo).

XAVIER DE MONTEPIN
Los Misterios de la India, (un tomo).
El Bígamo, (un tomo).

VICTOR HUGO
Los Miserables, (dos tomos).
El Hombre que Ríe, (un tomo).
Napoleón el Pequeño, (un tomo).
Han de Islandia, (un tomo).
Nuestra Señora de París, (un tomo).
El Año Terrible.—Dios.—Bug Blas, (un tomo).
Los Trabajadores del Mar.—Claudio Gueux, (un tomo).
El Noventa y tres, un tomo).

EL PENSADOR MEXICANO
El Periquillo Sarniento, (un tomo).
Además de estos tomos, esta Casa Editorial ha adquirido la propiedad para el idioma español de las obras siguientes:

MARO MARIO
El Corneta de órdenes, (un tomo).
El Huérfano del Regimiento, (un tomo).
Tralición de amor, (un tomo).
El Amante de la Judía, (un tomo).
Los Presidiarios del amor, (un tomo).
El Triunfo de un detective, (un tomo).

HENRI GERMAIN
El Hijo abandonado, (un tomo).
Un obrero aristócrata, (un tomo).
Los Saltimbanquis, (un tomo).
El Secreto de Matilde, (un tomo).
La Bella Luisón, (un tomo).

PIERRE DECOURCELLE
Las dos golfas, (un tomo).

PIERRE DAX
La Envenenadora, (un tomo).

MAXIME VILLEMER
Amor del Diablo, (un tomo).

GUSTAVE GUITTON
Los Apaches de París, (un tomo).

Estas obras, que se venden en Francia á 3,50 y 7 francos, podrán adquirirse en España, íntegras, por el precio excepcional de UNA peseta rústica y DOS pesetas encuadernadas en tela. Aparecerán dos obras mensualmente. Pedid nuestros tomos de la «Biblioteca de Grandes Novelas» en todas las librerías centros de suscripciones y kioscos de periódicos. Pidiendo más de 10 tomos directamente á la Casa Sopena Provenza, 95, Barcelona, y remitiéndonos el importe en cualquier forma reembolsable, enviaremos los libros franco de porte y certificado á cualquier punto de España.



Automóviles "MINERVA" SIN VALVULAS

Son silenciosos

Son económicos

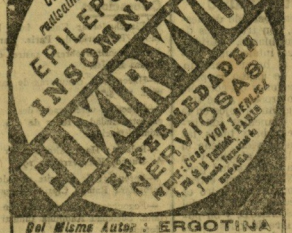
Venta y alquiler

PARA ENSAYOS DIRIGIRSE

Ed. Deslandes

GRAN VIA — SAN SEBASTIAN

PIDASE CATÁLOGOS



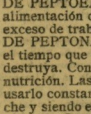
LA MESA ESPAÑOLA

Arte de Cocina

por doña D. V. de U.

CUARTA EDICION

De venta en la administración de este periódico al precio de UNA peseta en rústica y UNA peseta CINCUENTA céntimos en tela



VINO de PEPTONA "ORTEGA,,

Premiado con medalla de oro

en el IX Congreso Internacional de Higiene y Demografía

Celebrado en Madrid en el año de 1898

Laboratorio: Farmacia de Ortega, León, 13, Madrid

Primera y única fabricación en grande escala de las peptona y sus preparados, por medio del vapor y con todos los aparatos más modernos.

Da tonicidad al estómago, es altamente nutritivo y facilita la digestión. ES MUY AGRADABLE como el mejor postre. Los convalecientes se reponen prontamente tomando el VINO DE PEPTOEA, que alimenta preparándoles para recibir la alimentación ordinaria. LAS PERSONAS DEBILITADAS por exceso de trabajo necesitan aumentar la nutrición con el VINO DE PEPTONA. LAS EMBARAZADAS deben emplearlo todo el tiempo que dure el embarazo, para que su naturaleza no se destruya. Contiene los vómitos y de consiguiente aumenta la nutrición. Las SEÑORAS que dan de mamar á sus hijos deben usarlo constantemente para que aumente la secreción de la leche y siendo esta más nutritiva, los niños se criarán sanos y robustos. Los niños en los primeros años deben tomar el VINO DE PEPTONA. LOS ANÉMICOS deben emplear el vino ferruginoso, que tiene las propiedades del anterior, al más reconstituyente del hierro.



SANTAL MONAL

Recomendado por los Médicos más notables.

CURACIÓN RÁPIDA Y RADICAL de la Blenorragia, Cistitis, Catarros vesicales, Prostatis, Hematuria y todas las Enfermedades de la Vejiga y de los Riñones.

Laboratorios MONAL, NANCY (FRANCIA).

Automóviles á gasolina

de todas las marcas y á vapor de la tan renombrada casa inglesa Yorkshire muy apropiados para el arrastre de carbón, de hierro, de maderas, etc., etc., por resultar el precio de la tonelada kilómetro baratísimo.

Pueden transitar por toda clase de caminos, por malos que sean, debido al ancho de sus llantas.

Más de 20 camiones funcionado en España.

Pídanse toda clase de datos y referencias al representante de la región del Norte de España.

MAURICIO R. LASSO DE LA VEGA

Santander.

Esquelas de defunción se reciben en la imprenta de este periódico hasta la cuatro de la madrugada.

En la imprenta de este periódico se hacen toda clase de trabajos referentes al ramo.



Polvo Noël

¡¡Preparado bajo garantía científica!! demostrada en cada bote. Recomendado por eminencias médicas y profesoras en partos por miles certificados que lo acreditan. Sin rival para curar la escocedura de los niños.

Suavizador del cutis.

Delicioso para después del baño. Indispensable para curar rápidamente las irritaciones de la piel producidas por los calores del verano. Evita el sudor de los pies

Estuches higiénicos á 0,75, 0,50 y 0,25 pesetas.

¡¡Exigid!! la marca NOEL, no dejaros sorprender por pesares polvos que pagais más caros

Depositarios para la provincia, hijos de Eusebio Tornero.

De venta droguerías: Hijos de E. Tornero, Barrenechea hermanos, Pedro Arriteguí, Joaquín Alvarez, Cándido Elorza y en todas las farmacias y droguerías de la provincia.

Automóviles Chenard-Walcker

Concesionario: **Julián Olave**

San Sebastián Auto-Garage

TELEFONO NUM. 937

Calle Sánchez Toca, núm. 3

Detrás de la iglesia del Buen Pastor y Escuela de Artes y Oficios

SAN SEBASTIAN

¿QUÉ NECESITARÁ EL COMERCIANTE EN 1911?

¿Qué el industrial? ¿Qué el Empresario?

¿Qué el Militar? ¿Qué el Ingeniero? ¿Qué el Comerciante?

¿Qué el Aristócrata? ¿Qué la Cocinera? ¿Qué la Profesora?

¿Qué la Costurera?

¿Qué, en general, el Hombre de negocios y la Mujer ama de casa?

Un ejemplar de las Agendas Bailly-Baillere

Compruébese, pues, las indispensables y acreditadas

AGENDA DE BUFETE

Contiene: Diario en blanco para anotaciones de ingresos y gastos, con importantes datos imprescindibles en Oficina, Casa de Banca, Comercio y Administración.

Precios de 4 á 4 pesetas.

MEMORÁNDUM DE LA CUENTA DIARIA

Libro de memorias, muy cómodo y elegante. Secciones especiales para anotar visitas, cosas útiles, gastos é ingresos y cuanto se necesita para llevar ordenada la vida.

Precio: 2,50 y 3 pesetas.

AGENDA DE BOLSILLO

Precioso libro para uso de particulares. Dividido por días para anotaciones.

Precio: de 1,50 á 2,50 ptas.

CARNET

Diminuta y elegante Agenda de bolsillo. Encuadernado en tela, con pastelajo.

Precio: UNA peseta.

AGENDA CULINARIA

Libro de la compra que contiene 365 menús diferentes. 800 recetas para hacer otros tantos guisos diferentes. Explicación de la manera de condimentar los guisos que prescribe en los menús diarios. Agenda en blanco para anotar los gustos de cocina.

Precio: 2 ptas. encuadernada.

De venta.—Casa Editorial Bailly-Bailliere, Plaza de Santa Ana, núm. 10, Madrid, y en las buenas Librerías y Papelerías de España y Américas.

La Vascongada

Servicio de Automóviles en combinación con los ferrocarriles de San Sebastián á Bilbao, desde el día 1.° de Julio de 1911.

AZCOITIA Á ARRONA

		Mañana	Tarde	Tarde
Azcoitia	Salida	7-00	12-35	4-00
Loyola	»	7-10	12-45	4-10
Azpeitia	»	7-20	12-55	4-20
Balneario	»	7-35	1-10	4-35
Cestona	»	7-40	1-15	4-38
Arrona	»	8-00	1-30	4-55
S. Sebastián	Llegada	9-43	15-06	»
Bilbao	»	»	»	20-14

ARRONA Á AZCOITIA

		Mañana	Mañana	Tarde
San Sebastián	Salida	5-40	10-30	16-20
Arrona	»	7-04	12-00	5-30
Cestona	»	7-19	12-15	5-45
Balneario	»	7-22	12-18	5-48
Azpeitia	»	7-31	12-33	6-03
Loyola	»	7-47	12-43	6-10
Azcoitia	Llegada	8-05	12-53	6-20

OBSERVACIONES: Además de los servicios anteriores se darán otros hasta Cestona-Balneario en combinación con los trenes 1, 3 y 6, cuyas horas de paso por Arrona son, respectivamente á las 8-35, 13-52 y 15-46 y desde Cestona-Balneario para enlazar en Arrona con los trenes 4, 6 y 7 que salen de dicha Estación á las 11-45, 15-46 y 19-35, respectivamente.

Caso de averiarse algún vehículo durante el trayecto, el viajero tendrá opción á la devolución del importe del billete ó á continuar su viaje en el servicio inmediato. Cuando por fuerza mayor hubiera necesidad de suspender la circulación de alguno de los automóviles anunciados, se avisará al público con la antelación posible, haciéndose los servicios con coches.

Los viajeros de los automóviles podrán adquirir en ruta billete combinado para cualquiera de las estaciones donde tengan parada los trenes correspondientes de los Ferro-carriles Vascongados.

Todas las Estaciones de los Ferro-carriles Vascongados expenden billetes directos y facturan equipajes y mercancías en grande y pequeña velocidad para Cestona, Azpeitia, Loyola y Azcoitia verificándose iguales operaciones en los Despachos Centrales de esas poblaciones.

FOLLETON DE «LA VOZ»

4 de Octubre 148

Esta obra es propiedad de la Casa Editorial Sopena, de Barcelona.

EL COCHE NÚMERO 13

POR

Javier de Montepin

Los dos hombres volvieron nuevamente al coche y se hicieron conducir hasta el final de la calle donde se veía la muestra del negociante en leñas.

Esteban y Renato penetraron en la casa. Un hombre de unos treinta años escribía un registro.

Dejó su pluma y saludó.

—¿Venís á hacer un pedido?

—No, caballero, respondió el mecánico. Deseamos hablar con el Sr. Richard.

—Soy yo. ¿De qué se trata?

—De una noticia muy sencilla. ¿Tenéis negocios con un caballero llamado Próspero Gaucher?

—Es posible, porque los clientes de mi casa son numerosos, pero no recuerdo ese nombre. ¿Dónde habita ese señor?

—Precisamente es lo que deseamos saber.

—¿En qué se ocupa?

—No lo sabemos.

—¿Entonces, por qué os dirigís á mí — preguntó receloso el comerciante.

—Es muy sencillo. Necesitamos, con motivo de una herencia, encontrar al señor Próspero Gaucher, cuyo domicilio ignoramos y sabemos que hace muy poco se ha provisto de adera en esta casa.

—¿Estáis seguros?

—Absolutamente seguros. El 20 de Octubre último librasteis á su favor 100 haces grandes y 150 pequeños.

—¿Cómo diablos conocéis ese detalle que parece cierto?

—Por una factura hallada en la vía pública.

—¿En Montreuil?

—No; en París.

—¿Tenéis esa factura?

—Vedla.

El comerciante examinó el papel que le entregaba Renato.

—Efectivamente, aquí veo la firma de mi amigo. El pedido ha sido en mi ausencia; pero puedo satisfacer vuestros deseos, porque seguramente estará sentada en mis libros.

El señor Richard cogió el registro de los pedidos y lo abrió por la hoja que tenía la fecha del 20 de Octubre.

—Próspero Gaucher — dijo. — "Cien grandes haces y ciento cincuenta pequeños."

Renato y el doctor cambiaron una mirada de alegría.

—Pero no hay indicación alguna de su domicilio.

—¡Eso es imposible! dijo el mecánico. —Mirad y os convenceréis.

—Sin embargo, el libramiento es un hecho.

—¡Evidentemente! Pero también debe serlo que el señor Próspero Gaucher haya acompañado al carretero....

—El carretero nos lo dirá.

—¡Justo!... Pero desgraciadamente acaba de partir para Joinville, de donde no regresará hasta dentro de dos horas.

—Gracias, caballero, volveremos dentro de dos horas.

Renato recobró la factura y salió con Esteban Loriot.

En sus semblantes se leía un profundo pesar.

—¿Qué hacer? — interrogó el mecánico.

—Armarnos de paciencia y esperar — contestó el sobrino de Pedro Loriot.

—¿Despedimos el carruaje?

—Si tanto más cuanto que debo advertir á mi interno de Charenton de la imposibilidad en que me veo de hacer hoy mi visita. Voy á escribir un despacho y entregárselo al cochero, suplicándole que lo deposite en la primera oficina telegráfica que encuentre en el camino. Almorzaremos después para matar el tiempo.

Esteban y Renato penetraron en el café de la Maire.

El médico escribió su despacho. El cochero, pagado con largueza, aceptó con gusto el encargo de hacer que llegara á su destino.

Acababa de llegar el carretero.

El negociante de leñas hizo que se presentara en su oficina.

—Santiago — le dijo, — aquí hay dos caballeros que tienen noticias que pedirnos.

Con respecto á un libramiento hecho el 20 del mes último — dijo Renato.

—El 20 del mes último... — dijo Santiago. — ¿A quién?

—A un tal Próspero Gaucher.

—¿Y en qué consistía el libramiento?

—En cien haces grandes y ciento cincuenta haces pequeños.

—Perfectamente; había olvidado el nombre...; pero ya recuerdo.

—¿Dónde llevásteis el pedido?

La respuesta iba á ser decisiva.

Renato y el doctor sentían latir sus corazones con violencia.

—¡Diantre! — exclamó el carretero. — Muy lejos de aquí, á la meseta de la montaña de Bagnolet.

Esteban continuó:

—¿A una casa particular?

—Sí, señor.

—¿Recordáis la persona que hizo el pedido?

—Sí. Eran dos.

—¡Dos! — exclamó el mecánico.

—Uno grueso y bajo y otro delgado y alto.

Renato y el doctor cambiaron una nueva mirada.

El mozo del gabinete del restaurant Richefeu había hablado también un individuo grueso y bajo y de otro alto y delgado. Parecía probable, ya que no seguro, que estas señas se referían á los mismos hombres.

—Y — preguntó el joven médico, — esos individuos vivían en la casa donde llevásteis el pedido?

—Sí: me dijeron que eran criados.

—¿Y no visteis á Próspero Gaucher?

—No.

—Pues nosotros vamos á verle.

—¡Verle! — exclamó el carretero soltando la carcajada. No lo creo tan fácil.

—¿Por qué — preguntó Esteban.

XXII

Porque — respondió el carretero. — Próspero Gaucher no vive, si hay que dar crédito á lo que se decía al siguiente día del incendio. Se ha dejado quemar vivo con criados, porque nadie le ha vuelto á ver.

—¡Quemado vivo en el incendio! — exclamó el doctor con voz apagada. — ¿Dónde? Explicaos.

—En su casa.

—¿En su casa?

—Diantre, sí. En la casa donde llevé los haces de leña. Se diría que los había pedido expresamente para quemarse.

Esteban y Renato temblaban.

—Y se incendió, ¿cuándo ha sucedido? — preguntó el mecánico.

—La misma tarde del libramiento. En la noche del 20 al 21.

—¡Ah! quisiera no comprender — murmuró con tristeza Esteban. — Creo que voy á volverme loco.

—¡Valor, amigo mío! — dijo Renato; — nada prueba que haya sido cometido un crimen.

Y añadió volviéndose al carretero, asombrado del efecto que su noticia acababa de producir: ¿A quién pertenecía la casa mencionada?

—No lo sé, pero en Bagnolet os lo dirán. La casa pertenece al común.

—¿Por dónde se va á Bagnolet?

—Subid á los cerros por una senda que comienza á la derecha, á dos pasos de aquí. Recorred la cima y bajado de nuevo, Bagnolet se encuentra al otro lado. A mitad de camino, sobre la meseta, veréis un montón de escombros. Allí se halla la casa.

—Gracias, amigo mío, gracias;—dijo el doctor entregando una moneda de cien sueldos á Santiago, y luego, después de saludar al negociante en leñas, dió el brazo á Renato y salió con él.

El carretero les acompañó hasta la puerta diciéndoles:

—El camino de la derecha... el de la derecha.

Los dos amigos no andaban, corrían sin hablar palabra, pero dominados por el mismo pensamiento.

Ganaron la cima, y después de descansar un instante para respirar durante algunos segundos, empezaron de nuevo su marcha.

Cinco minutos después acertaron á ver, á trescientos pasos, un grupo de piedras ennegrecidas por el fuego y calcinadas.

En frente de la casa incendiada detuviéronse Esteban y Renato.

Sus miradas recorrieron los escombros.

—¡Ah!—exclamó el médico, cuyas lágrimas inundaban su semblante.—Si Berta hubiera perecido entre las llamas sería espantoso!

—Desechad esa idea—respondió el mecánico esforzándose por dominar la emoción que le ahogaba. Nada prueba que haya sucedido tan inmensa desgracia, ni que se haya realizado crimen tan monstruoso. Pensad que para llegar á descubrir la verdad necesitamos de toda nuestra calma y de toda nuestra sangre fría.